Kinderkraft



HELSI 2

USER GUIDE

(AR) عربة أطفال
(EN) Stroller
(CS) Kočárek
(DE) Buggy
(ES) Silla de paseo
(FR) Pousette
(HU) Babakocsi
(IT) Passeggino
(NL) Kinderwagen
(PL) Wózek
(PT) Carrinho de bebé
(RO) Cărucior
(RU) Прогулочная коляска
(SK) Kočík
(SV) Barnvagn

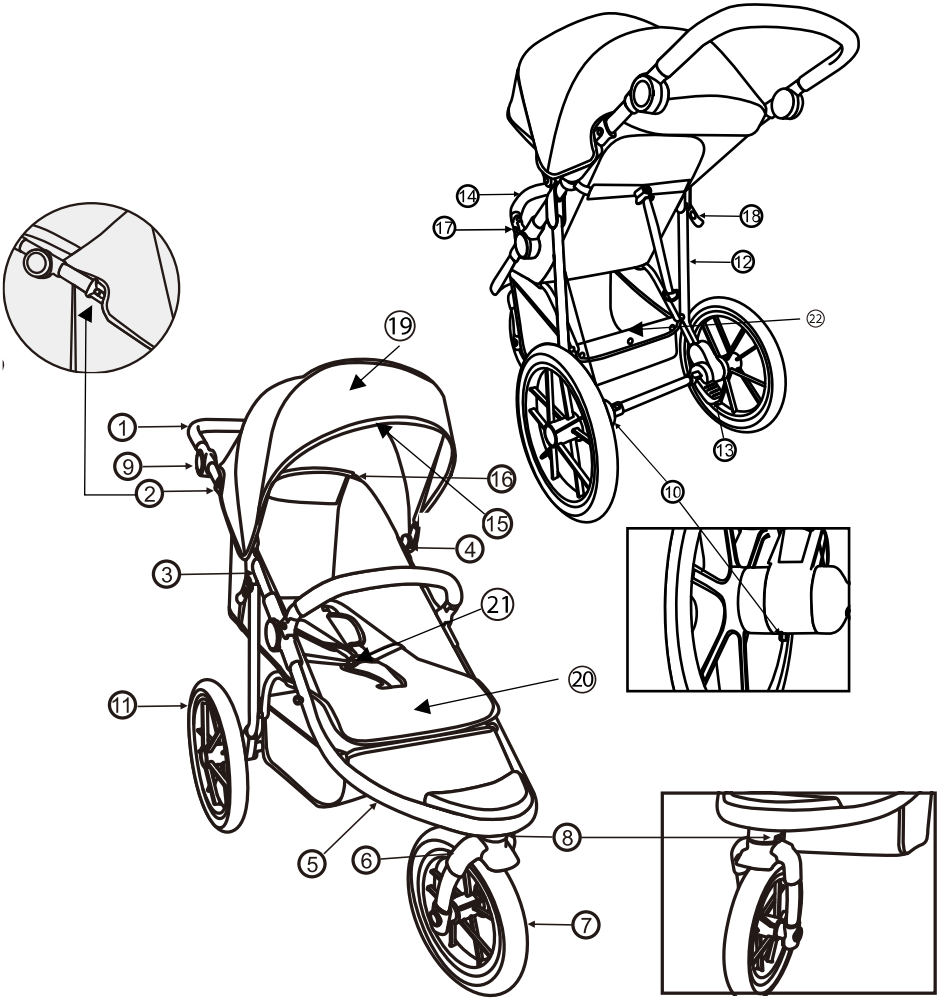
دليل الاستخدام
USER MANUAL
NÁVOD K OBSLUZE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE USARIO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER UTENTE
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
ANVÄNDARMANUAL

SCAN TO WATCH THE VIDEO!

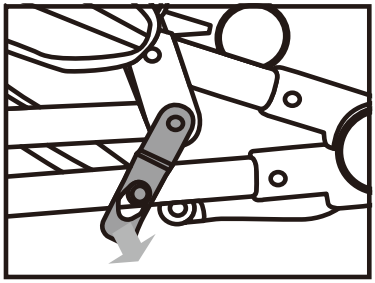
MODEL: HELSI 2 v 1.1

الأشكال هي لأغراض توضيحية فقط ولا تشكل تمثيلاً كاملاً للمنتج./Ilustrace jsou pouze orientační a nepředstavují plné zobrazení produktu./Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung abweichen./The illustrations are for illustration only and do not represent the product./Las ilustraciones son meramente orientativas y no constituyen una representación completa del producto./Les illustrations sont données à titre indicatif et ne constituent pas une représentation complète du produit./Az illusztrációk csak tájékoztató jellegűek és eltérhetnek a valós terméktől./Le immagini sono inserite a scopo dimostrativo e non rispecchiano appieno le caratteristiche del prodotto./De afbeeldingen dienen uitsluitend ter illustratie en geven geen volledig beeld van het product./Ilustracje mają charakter poglądowy i nie stanowią pełnego odwzorowania produktu./As ilustrações têm uma função informativa e não são uma representação fiel do produto./ Ilustrațiile sunt doar pentru referință și nu reprezintă produsul complet./Иллюстрации приведены только для справки и не представляют весь продукт./Obrázky slúžia len na ilustráciu a nie sú úplným predstavením produktu./Illustrationer är endast för referens och representerar inte hela produkten.

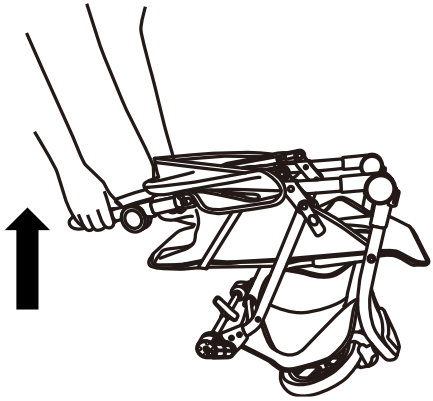
AR 10
CS 12
DE 14
EN 16
ES 18
FR 19
HU 21
IT 23
NL 25
PL 27
PT 29
RO 31
RU 33
SK 34
SV 36


14
17
18
12
22
19
1
9
2
16
15
4
3
21
20
11
10
13
5
6
8
7

A



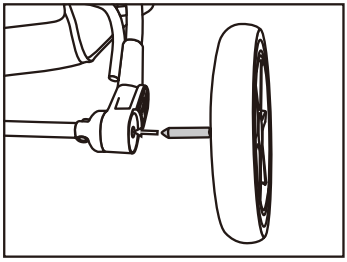
B



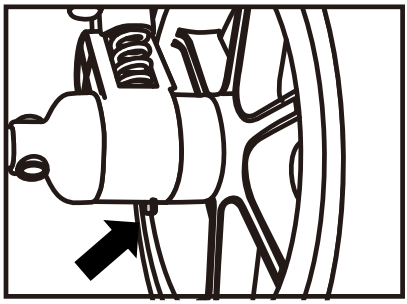
C



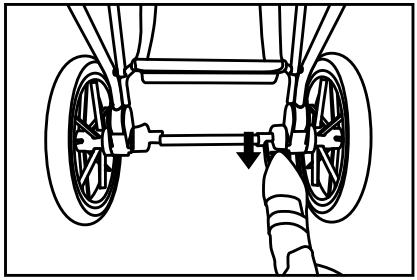
D



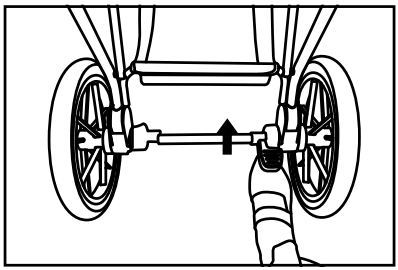
E



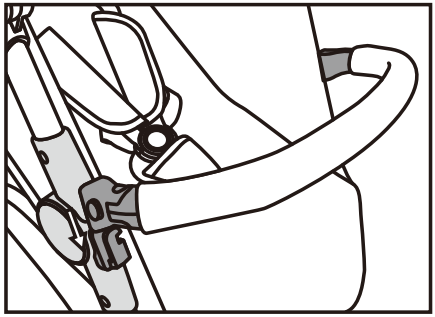
F



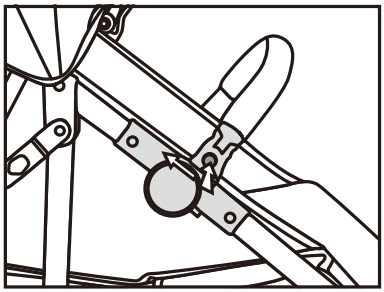
G



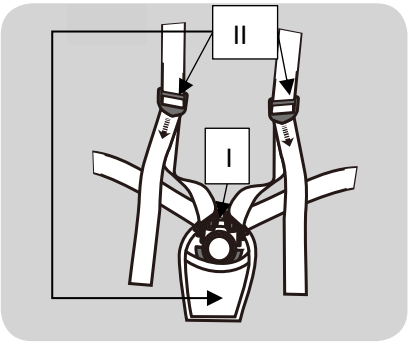
H



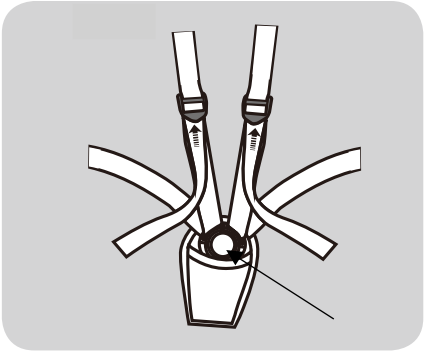
I



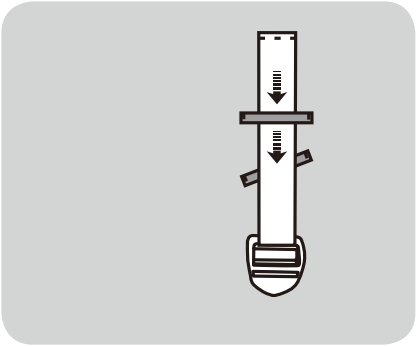
J



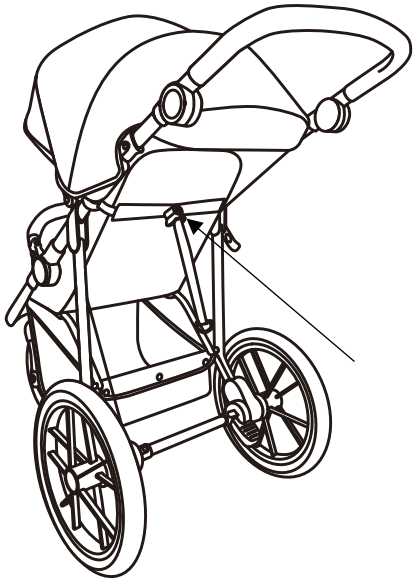
K



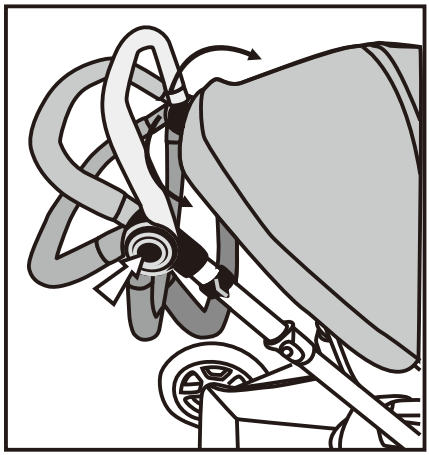
L



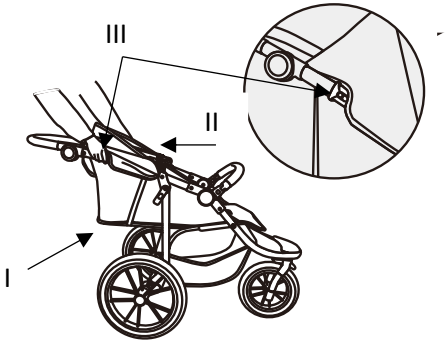
M



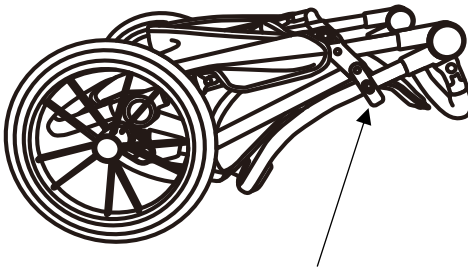
N



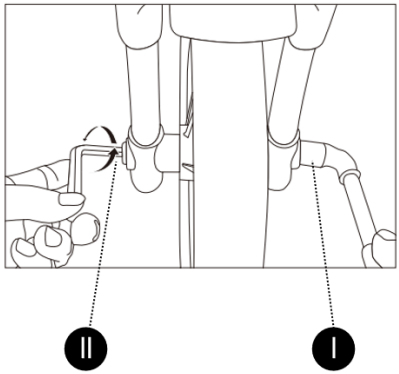
O



P



R



AR

عملائنا الاعزاء،

شكرًا لشرائكم منتج كيندر كرافت\ Kinder Kraft. تم تصميم منتجاتنا لضمان سلامة طفلكم وراحته. إن عربة الأطفال\ The Buggy هي الحل المثالي لأولئك الذين يقدرون الجودة والحداثة والوظيفية. يرجى قراءة الدليل بعناية واتباع توصياته.

هام - اقرأ الدليل بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

تحذير!

- لا تترك الطفل أبدًا دون مراقبة.
- تأكد من تعشيق جميع أجهزة القفل قبل الاستخدام.
- لتجنب الإصابة، تأكد من ابتعاد الطفل عن المنتج أثناء فرده وطيه.
- لا تدع الطفل يلعب بهذا المنتج.
- *تحقق من تعشيق هيكل عربة الأطفال| The Buggy/أو وحدة المقعد أو أجهزة تثبيت المقعد بشكل صحيح قبل الاستخدام.*
- هذا المنتج غير مناسب للركض أو التزحلق على الجليد.
- استخدم نظام التقييد دائم
- املنتج مخصصلألطفال الذين تتراوح أعمارهم/وزنهم:من 0 شهر إلى 22 كجم أو حتى سن 4 ً سنوات، أيهما يأتي أوا.
- •ننصح باستخدامالوضع المائل ألدنى لألطفال حديثي الوالدة.
- يمكن استخدام هذا المنتج بواسطة طفل واحد فقط في نفس الوقت
- يجب تعشيق جهاز التوقف عند وضع الأطفال وإخراجهم
- يبلغ الحد الأقصى لحمولة السلة 5 كجم.
- لا تعلق أي حقائب على مقبض الوالدين.
- يسبب أي حمل إضافي معلق على مقابض عربة الأطفال و/ أو خلف مسند الظهر و/ أو على جانبي عربة الأطفال، تدهور استقرارها.
- استخدم فقط الأجزاء والملحقات التي توفرها أو توصي بها الشركة المصنعة. لا تستخدم قطع أو ملحقات أخرى.
- ارفع المعلق الأمامي عند صعود الرصيف أو السلالم.
- لا تضع المنتج بالقرب من اللهب أو مصادر الحرارة الأخرى.
- لا يُستخدم بنظام إضافي.
- توقف عن استخدام عربة الأطفال\ The Buggy إذا ساورك أي شكوك حول استخدامها أو اشتبهت في وجود أي خطر.
- لا تستخدم المنتج على السلالم والسلالم المتحركة.
- كن حذرًا عند طي عربة الأطفال.

1- عناصر عربة الأطفال (الشكل 1)

1. المقود
2. ذراع الطي
3. الجزء العلوي من الإطار
4. عنصر ضبط الغطاء
5. الجزء السفلي من الإطار
6. مقبس العجلة الأمامية
7. العجلة الأمامية
8. قفل عجلة القيادة

9. أزرار تعديل المقود
10. زر تحرير العجلات الخلفية
11. العجلة الخلفية
12. الجزء الخلفي من الإطار
13. المكابح
14. ممتص الصدمات
15. إطار للجزء الأمامي من الغطاء
16. إطار للجزء الخلفي من الغطاء
17. زر فصل ممتص الصدمات
18. جهاز القفل بعد طي الإطار
19. الغطاء
20. المقعد
21. حزام أمان
22. السلة

2- تجميع إطار عربة الأطفال
حرر جهاز القفل (الشكل A) أثناء حمل الإطار، وارفع المقود (الشكل B) حتى تسمع صوت القفل المميز (الشكل C). يحتوي الغطاء على مثبتات خطاطيف وحلقات يجب وضعها على مسند الظهر.

3. تركيب إزالة العجلات الأمامية والخلفية

أدخل العجلات الخلفية (11) في الفتحات المخصصة لها حتى تسمع صوت القفل (الشكل D). لتحرير العجلة، اضغط على الزر واسحب العجلة للخارج (الشكل E).
لإزالة العجلة الأمامية، استخدم مفتاحًا سداسيًا مقاس 8 ملم ومفتاح ربط مقاس 13 ملم .أمسك البرغي)الصمولة (باستخدام مفتاح الربط الموجود على الجانب بعد فك غطاء المسمار وإزالة الحلقة، يمكنك إخراج العجلة من .(R.II الشكل) مع فكه باستخدام المفتاح السداسي على الجانب الآخر (R.I الشكل) الأيمن .الشوكة واستبدال الإطار لإعادة تركيب الإطار، نفِّذ الخطوات المذكورة أعلاه بالترتيب العكسي

تحذير! عربة الأطفال مزودة بعجلات قابلة للنفخ: لا تتجاوز الحد الأقصى المسموح به لضغط نفخ العجلة - القيمة موضحة على إطار العجلة.

تحذير! قبل استخدام عربة الأطفال، تأكد من تركيب جميع العجلات بشكل صحيح.

4- المكابح
قم بتفعيل المكابح (الشكل F). ارفع المكابح لتعطيل القفل (الشكل .(G
5- تجميع وتفكيك ممتص الصدمات
ضع ممتص الصدمات في الأماكن المناسبة على الإطار. أدخل الموجهات حتى تحدث صوت طقطقة (الشكل H). اضغط على الأزرار الموجودة على جانبي ممتص الصدمات واسحب ممتص الصدمات لأعلى (الشكل .(I

6- حزام الأمان
يتم تكييف أحزمة عربة الأطفال هذه للأطفال حديثي الولادة. اربط الحزام بالمشبك (الشكل J.I). اضبط كل من أحزمة الكتف والمنشعب (الشكل J.II) في كل مرة. اضغط على الزر لفك الأحزمة (الشكل K). لتركيب حزام الكتف على أحد الارتفاعات الثلاثة، أزل حزام الخصر من القماش وضع مشبك حزام الكتف عبر الحلقة إلى الارتفاع المحدد (الشكل .(L واسحب حزام الخصر للخلف من خلال الإبزيم.

7- ضبط مسند الظهر
يمكن ضبط مسند الظهر بسلاسة من وضع الاستلقاء إلى وضع الجلوس باستخدام مشبك (الشكل .(M

8- ضبط المقود
اضغط على الأزرار لضبط المقود (9) واضبطه في الوضع المناسب (الشكل .(N

9- تفكيك عربة الأطفال
ضع مسند الظهر في وضع الإمالة (الشكل O.I)، ثم اطو الغطاء (الشكل O.II) واسحب كلا ذراعي الطي (2) معًا لطي عربة الأطفال (الشكل O.III). عندما يتم تجميع عربة الأطفال بالكامل، يجب تأمين الإطار بقفل جانبي (الشكل .(P

10 العناية والصيانة يتحمل المشتري مسؤولية التركيب الصحيح لجميع العناصر الوظيفية بالإضافة إلى تنفيذ كافة عمليات الصيانة والتعديلات المطلوبة للحفاظ على العربة في حالة فنية جيدة. يجب فحص العربة بشكل دوري بحثًا عن مشاكل محتملة. وفيما يلي التدابير الهامة التي ينبغي اتخاذها لضمان سلامة الطفل ومنع تقصير عمر المنتج:

• تحقق من قوة وسلامة جميع المسامير والوصلات.
• افحص جميع معدات وإطارات قفل العجلات. استبدلها أو أصلحها إذا لزم الأمر.
• تحقق مما إذا كانت جميع أجهزة السلامة تعمل بشكل صحيح، وخاصة المثبتات الرئيسية والإضافية التي يجب أن تتحرك بحرية في أي وقت.
إذا حدثت طقطقة في العجلات، ضع طبقة رقيقة من السيليكون. لا تستخدم الزيوت أو المنتجات التي تعتمد على الشحم حيثقد تؤدي إلى تراكم الأوساخ، مما يؤدي إلى صعوبة حركة العربة.

11. التنظيف

يُغسل في درجة حرارة لا تتجاوز 30 درجة مئوية، عملية لطيفة		لا تغسل. قم بتنظيف المنتج برفق باستخدام قطعة قماش رطبة ومنظف خفيف.	
لا تستخدم مبيض		لا تقم بالكيّ	
لا تستخدم مجفف الشعر من أجل التجفيف		لا تقم بإجراء التنظيف الجاف	

إذا تعرضت عناصر الهيكل المعدني للمياه المالحة، فاغسلها بمياه الصنبور في أسرع وقت ممكن.
غطاء السريراملحمول/املقعدالسقف، السلة، غطاء املطر - ال تغسل. يمكن تنظيف املنتج برفق بقطعة قماش مبللة ومنظف معتدل. ال تستخدم التجفيف االلي. ال تنظف .ال تستعمل مبيّ كيميائيا. ال تكو يض.
غطاءاألرجل - يغسل عند درجة حرارة ال تتجاوز 30 . ال تستخدم التجفيفاألي. ال درجةمئويةبدورة غسيل خفيف. ال تستعمل مبيض. ال تكو تنظف كيميائيا.
لا تقم بطي المنتج أو تخزينه عندما يكون رطبًا ولا تخزنه أبدًا في ظروف رطبة، إذ قد يؤدي ذلك إلى نمو العفن.

12. الضمان
يمكن الاطلاع على كامل شروط وأحكام الضمان من خلال الموقع الإلكترونيWWW.KINDERKRAFT.COM

CS

Vážení zákazníci,

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft. Naše výrobky byly vyrobeny s důrazem na bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte. Kočárek je ideálním řešením pro ty, kteří si cení kvalitu, moderní vzhled a funkcionalitu. Seznamte se prosím s obsahem návodu k obsluze a dodržujte jeho pokyny.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ!

- **Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru**
- **Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty**
- **Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte**
- **Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo**
- **Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta**
- **Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích**
- **Vždy používejte zádržný systém.**

- Výrobek je určen pro děti ve věku/hmotnosti: od 0 měsíců do 22 kg nebo do 4 let, podle toho, co nastane dříve.
- Pro novorozence doporučujeme použití té nejníže položené pozice opěradla sedátka.
- Výrobek je určen k přepravě jednoho dítěte během jedné doby.
- Maximální zatížení košíku činí 5 kg.
- Nezávisí žádnou tašku na řídítkách kočárku
- Jakékoli další břemeno zavěšené na rukojeti kočárku a/nebo za opěradlem a/nebo na bocích kočárku ohrožuje jeho stabilitu.
- Při vjezdu na obrubník nebo jiný schod nadzvedněte přední kola.

• Během vkládání a vytahování dítěte musí být zablokované brzdy.
• Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučovaná výrobcem. Nepoužívejte jiné části a příslušenství.
• Výrobek nestavějte poblíž otevřeného ohně nebo jiných zdrojů horka.
• Nepoužívejte s další plošinou.
• Výrobek nepoužívejte na schodech nebo eskalátorech.
• Při skládání kočárku buďte opatrní.

I. ČÁSTI KOČÁRKU (OBR. 1)
1. Rukojeť
2. Páka na skládání
3. Horní část rámu
4. Prvek pro nastavení stříšky
5. Spodní část rámu
6. Zásuvka předního kola
7. Přední kolo
8. Zámek otočného kola
9. Tlačítka nastavení rukojeti
10. Tlačítko uvolnění zadního kola
11. Zadní kolo
12. Zadní část rámu
13. Brzda
14. Oblouk
15. Rám přední části stříšky
16. Rám zadní části stříšky
17. Tlačítko pro odpojení oblouku
18. Blokovací prvek po složení rámu
19. Stříška
20. Sedadlo
21. Bezpečnostní pásy
22. Košík

II. MONTÁŽ RÁMU KOČÁRKU
Uvolněte uzamykací prvek (OBR. A) Držte rám a zvedněte rukojeť (OBR. B), až dokud neuslyšíte charakteristický zvuk uzamčení (OBR. C). Stříška má suché zipy, které je třeba nasadit na opěrku.
III. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ PŘEDNÍCH A ZADNÍCH KOL
Zasuňte zadní kola (11) do otvorů, které jsou pro ně určeny, dokud neuslyšíte zvuk zajištění (OBR.D). Pro uvolnění kola stiskněte tlačítko a vytáhněte kolo (obr. E). K demontáži předního kola použijte s rozměrem 8mm imbusový klíč a nástrčný klíč s rozměrem 13 mm. Přidržte šroub (matici) na pravé straně nástrčným klíčem (OBR. R.I) a současně jej imbusovým klíčem odšroubujte na druhé straně (OBR. R.II). Po odšroubování šroubovacího uzávěru a sejmutí podložky můžete kolo vysunout z vidlice a vyměnit pneumatiku. Chcete-li pneumatiku znovu namontovat, proveďte výše uvedené kroky v opačném pořadí.

VÝSTRAHA! Kočárek je vybaven nafukovacími koly: Nepřekračujte maximální povolený tlak v kolech, přičemž hodnota je uvedena na pneumatice kola.

VÝSTRAHA! Před použitím kočárku se přesvědčte, zda jsou všechna kola správně namontována.

IV. BRZDA
Zapněte brzdu (OBR. F). Pro vypnutí brzdy ji zvedněte (OBR.G)
V. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ OCHRANNÉHO OBLOUKU
Ochranný oblouk umístěte na příslušná místa na rámu. Zasuňte jej do vodítek, dokud nezacvakne (OBR. H).Stiskněte tlačítka na obou stranách oblouku a vytáhněte oblouk směrem nahoru (Obr. I).
VI. BEZPEČNOSTNÍ PÁSY
Popruhy tohoto kočárku jsou přizpůsobeny již pro novorozence. Popruhy zapněte do přezky (OBR. J.I). Vždy nastavte ramenní a rozkrokové popruhy (OBR. J.II). Stiskněte tlačítko pro odepnutí bezpečnostních pásů (OBR. K). Chcete-li namontovat ramenní pásy v jedné ze tří výšek, vyjměte bederní pás z přezky a převlečte přezku ramenního pásu přes smyčku do požadované výšky (OBR.L). A protáhněte bederní pás zpět přezkou.
VII. NASTAVENÍ OPĚRKY ZAD
Sedadlo má pomocí přezky plynulé nastavení zádové opěrky z ležící polohy do polohy v sedě (obr. M).
VIII. NASTAVENÍ RUKOJETI
Stiskněte tlačítka pro nastavení rukojeti (9) a nastavte ji do vhodné polohy (obr. N)
IX. SLOŽENÍ KOČÁRKU
Opěrku sedadla nastavte do ležící polohy (Obr.O.I), poté sejměte stříšku (Obr.O.II) a současně zatáhněte obě sklápěcí páčky (2) směrem k sobě, abyste kočárek složili (Obr.O.III). Po úplném složení kočárku rám musí být zajištěn zámkem na boku (OBR. P).
X. PÉČE A ÚDRŽBA Povinností majitele kočárku je zajistit správnou instalaci všech funkčních prvků, regulaci a potřebnou péči tak, aby ho bylo možné udržet v dobrém technickém stavu.
Kočárek je třeba pravidelně kontrolovat z hlediska potenciálních problémů. Níže jsou uvedeny důležité činnosti, které je třeba provádět z hlediska zajištění bezpečnosti dítěte a dlouhé životnosti produktu:
• Zkontrolovat odolnost a bezpečnost všech nýtů a spojení.
• Zkontrolovat všechna brzdová zařízení a kola, jejich pneumatiky a v případě potřeby zajistit jejich opravy či výměnu.
• Zkontrolovat, zda všechny blokovací zařízení fungují správně, se zvláštním zřetelem hlavního a doplňkového zapínání, které musí být vždy volně pohyblivé..
Pokud kola piští, je třeba je namazat tenkou vrstvou silikonu. Nesmí se používat produkty na bázi oleje nebo maziva, protože přitahují nečistoty, které ztěžují pohyb.

XI. ČIŠTĚNÍ

	Prát max. při teplotě 30 ° C, šetrné praní.		Neperte. Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem.
	Nebělte.		Nežehlete.
	Nesušte v bubnové sušičce.		Nečistěte chemicky.

Pokud součástky podvozku kočárku byly vystaveny na účinky slané vody, doporučujeme co nejdříve propláchnutí sladkou vodou (z vodovodu).
Obšívka korbičky-sedadla,Stříška, Košík, Ochrana proti dešti - Neprát. Výrobek lze jemně umýt vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Nesušit v sušičce. Nečistit chemicky. Nežehlit. Nebělit. Kryt na nohy- Prát při maximální teplotě vody 30°C, šetrný
Kryt na nohy- Prát při maximální teplotě vody 30°C, šetrný postup. Nebělit. Nežehlit. Nesušit v sušičce. Nečistit chemicky.
Výrobek neskladujte ani neuchovávejte, pokud je mokrý a nikdy jej neskladujte vevlhkých podmínkách, protože to může způsobit vznik plísně.
XII. Záruka
Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COM

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!
Vielen Dank für Ihren Kauf eines Produktes von Kinderkraft. Unsere Produkte wurden mit dem Gedanken an Sicherheit und Komfort Ihres Kindes entwickelt. Dieser Kinderwagen ist die ideale Lösung für diejenigen, die Qualität, Modernität und Funktionalität zu schätzen wissen. Bitte machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut und befolgen Sie ihre Empfehlungen.

WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN

WARNUNG!

- **Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt**
- **Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind**
- **Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden**
- **Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen**
- **Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind**
- **Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet**
- **Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem**

- Das Produkt ist bestimmt für Kinder im Alter/Gewichtsbereich: von 0 Monaten bis 22 kg oder bis zu 4 Jahren, je nachdem, was zuerst eintritt.
- Wir empfehlen, für Neugeborene die am weitesten zurückgeklappte Liegeposition zu nutzen.
- Das Produkt ist zum Transport eines Kindes zur gleichen Zeit bestimmt.
- Maximale Belastung des Korbes - 5 kg.
- Man sollte nicht Taschen am Elterngriff aufzuhängen.
- Jede zusätzliche Last, die an den Griffen des Kinderwagens und/oder hinter der Rückenlehne und/oder an den Seiten aufgehängt wird, beeinträchtigt dessen Stabilität.
- Beim Anfahren der Bordsteinkante oder anderer Stufe heben Sie die Vorderradaufhängung.
- Die Bremsen müssen beim Einlegen und Herausnehmen des Kindes gesperrt sein.
- Verwenden Sie nur Teile und Zubehör, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Verwenden Sie keine anderen Teile und Zubehör.
- Das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen hinstellen.
- Nicht mit der zusätzlichen Plattform nutzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf Treppen oder Rolltreppen.
- Seien Sie beim Zusammenklappen des Kinderwagens vorsichtig

I. BESTANDTEILE DES WAGENS (ABB. 1)
1. Griff
2. Klapphebel
3. Oberer Teil des Rahmens
4. Das Element zur Einstellung der Kabinenhaube
5. Unterer Teil des Rahmens
6. Vorderradsteckdose
7. Vorderrad
8. Schwenkbare Radverriegelung
9. Tasten zur Einstellung des Griffs 10. Taste zur Entriegelung des Hinterrads
11. Hinterrad
12. hinterer Teil des Rahmens
13. Bremse
14. Lenker
15.Rahmen für den vorderen Teil des Vordachs
16. Rahmen für den hinteren Teil des Vordachs
17. Knopf zum Abnehmen des Kopfbandes
18. Verriegelungsvorrichtung für den zusammengeklappten Rahmen
19. Vordach
20 Sitz
21 Sicherheitsgurte
22. Korb

II. MONTAGE DES WAGENRAHMENS
Lösen Sie die Verriegelung (ABB.A). Halten Sie den Rahmen und heben Sie den Griff an (ABB.B), bis Sie das charakteristische Verriegelungsgeräusch hören (ABB.C). Das Verdeck ist mit Klettverschlüssen versehen, die an der Rückenlehne befestigt werden.
III. AN- UND ABBAU DER VORDER- UND HINTERRÄDER
Schieben Sie die Hinterräder (11) in die dafür vorgesehenen Löcher, bis Sie ein Einrastgeräusch hören (ABB.D). Zum Lösen des Rads drücken Sie den Knopf und ziehen das Rad heraus (Abb. E). Zur Demontage des Vorderrads verwenden Sie einen 8-mm-Inbusschlüssel und einen 13-mm-Steckschlüssel und halten die Schraube (Mutter) auf der rechten Seite (ABB. R.I) mit dem Steckschlüssel fest, während Sie sie auf der anderen Seite mit dem Inbusschlüssel abschrauben (ABB. R. II). Nach dem Abschrauben des Schraubenkopfes und dem Entfernen der Unterlegscheibe können Sie das Rad von der Gabel abnehmen und den Reifen ersetzen. Um den Reifen wieder zu montieren, führen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

WARNUNG! Der Kinderwagen ist mit aufblasbaren Rädern ausgestattet: Überschreiten Sie nicht den maximal zulässigen Radluftdruck, der auf dem Radreifen angegeben ist.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Kinderwagens, dass alle Räder richtig montiert sind.

IV. BREMSE
Aktivieren Sie die Bremse (ABB.F). Heben Sie die Bremse an, um die Sperre zu deaktivieren (ABB.G)
V.MONTAGE UND DEMONTAGE DES SICHERHEITSBÜGELS
Bringen Sie die Streben an den entsprechenden Stellen des Rahmens an. Schieben Sie den Kopfbügel in die Führungen, bis er einrastet (ABB.H). Drücken Sie die Knöpfe auf beiden Seiten des Kopfbügels und ziehen Sie den Kopfbügel nach oben (Abb.I).
VI. SEAT BELTS.
Die Gurte dieses Kinderwagens sind bereits für Neugeborene geeignet. Stecken Sie die Gurte in die Schnalle (ABB.J.I). Stellen Sie die Schulter- und Schrittgurte jedes Mal neu ein (ABB.J.II) . Drücken Sie den Knopf, um die Gurte zu lösen (ABB. K).Um die Schultergurte in einer der drei Höhen anzubringen, nehmen Sie den Beckengurt aus dem Gurtzeug und führen Sie die Schultergurtschnalle durch die Schlaufe in der gewünschten Höhe (ABB.L). Ziehen Sie den Hüftgurt durch die Schnalle zurück.
VII. RÜCKENLEHNENVERSTELLUNG
Der Sitz verfügt über eine stufenlose Verstellung der Rückenlehne von der Liege- in die Sitzposition mit Hilfe einer Schnalle (ABB. M).
VIII. GRIFFVERSTELLUNG
Drücken Sie die Griffeinstellknöpfe (9) und bringen Sie sie in eine geeignete Position (Abb. N).
IX. DEMONTAGE DES KINDERWAGENS
Stellen Sie die Rückenlehne in die Liegeposition (ABB.O.I) und klappen Sie dann das Verdeck zusammen (ABB.O.II). Ziehen Sie beide Falthebel (2) gleichzeitig zu sich hin, um den Kinderwagen zusammenzufalten (Abb.O.III). Sobald der Kinderwagen vollständig zusammengeklappt ist, sollte das Gestell mit der seitlichen Verriegelung gesichert werden (ABB.P).
X. PFLEGE UND WARTUNG Es ist die Pflicht des Käufers, die ordnungsgemäße Installation aller Funktionselemente zu gewährleisten, sowie die richtige Wartung und Regulierung vorzunehmen, um den Kinderwagen in einem guten technischen Zustand zu halten. Der Kinderwagen sollte regelmäßig auf mögliche Probleme überprüft werden. Im Folgenden sind wichtige Schritte dargestellt, die ausgeführt werden, um die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten und die Verkürzung der Produktlebensdauer zu verhindern:

- Überprüfen Sie die Stärke und Sicherheit aller Nieten und Gelenke.
- Überprüfen Sie alle Verriegelungsmittel sowie die Räder und ihre Bereifung, und gegebenenfalls führen Sie einen Ersatz oder eine Reparatur durch.
- Überprüfen Sie, ob alle Sicherheitseinrichtungen einwandfrei funktionieren, mit besonderem Schwerpunkt auf primäre und sekundäre Befestigungen, die sich jederzeit frei bewegen sollen.

Wenn die Räder quietschen, schmieren Sie die Achsen mit einer dünnen Schicht aus Silikon. Verwenden Sie keine Produkte auf Basis von Öl oder Fett, da sie Schmutz anziehen, was es schwierig macht, sich zu bewegen.

XI. REINIGUNG

	Bei max. 30 °C waschen, Schongang.		Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden.
	Keine Bleichmittel verwenden		Nicht bügeln
	Nicht im Trommeltrockner trocknen		Nicht chemisch reinigen

Wenn die Fahrgestellteile des Kinderwagens der Salzwasserwirkung ausgesetzt waren, empfehlen wir, sie möglichst schnell mit Süßwasser (Leitungswasser) zu spülen.

Bezug der Tragewanne/des Sitzes, Verdeck, Korb, Regenschutz - Nicht waschen. Das Produkt kann sanft mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gewaschen werden. Nicht im Trockner trocknen. Nicht chemisch reinigen. Nicht bügeln Nicht bleichen.

Fußverdeck- Bei max. 30 °C waschen, Schongang. Keine Bleichmittel verwenden. Nicht bügeln. Nicht im Trommeltrockner trocknen. Nicht chemisch reinigen

Das feuchte Produkt nicht zusammenklappen und nicht feucht oder in einer feuchten Umgebung aufbewahren, weil es zur Schimmelbildung führen kann.

XII. Garantie

Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

EN

Dear Customers,

Thank you for purchasing a Kinderkraft product. Our products have been designed for your child's safety and comfort. The buggy is an ideal solution for those who value quality, modernity and functionality. Please read the manual carefully and follow its recommendations.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING!

- **Never leave the child unattended.**
- **Ensure that all the locking devices are engaged before use.**
- **To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.**
- **Do not let the child play with this product.**
- **Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.**
- **This product is not suitable for running or skating.**
- **Always use the restraint system.**

- Age and weight usage: from 0 months up to 22 kg or 4 years whichever come first.
- We recommend using lowest reclined position for newborn babies.
- This product may only be used by one child at the same time
- The parking device shall be engaged when placing and removing the children
- The maximum basket load is 5 kg.
- Do not hang any bags on the parent handle.
- Any additional load, hanging on the handles of the stroller and/or behind the backrest and/or on the sides of the stroller, causes deterioration of its stability.
- Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer. Do not use other parts or accessories.
- Lift the front suspension when going up a curb or step.
- Do not place the product near open flame or other heat sources.
- Do not use with an additional platform.
- Do not use the product on stairs and escalators.
- Be careful when folding the stroller.

I. ELEMENTS OF THE STROLLER (FIG. 1)

1. Handle
2. Folding lever
3. Upper part of the frame
4. Hood adjustment element
5. Bottom part of the frame
6. Front wheel socket
7. Front wheel

8. Steering wheel lock
9. Buttons for handle adjustment
10. Rear wheel release button
11. Rear wheel
12. Rear part of the frame
13. Brake
14. Bumper bar
15. Frame for the front part of the hood
16. Frame for the rear part of the hood
17. Button for detaching the bumper bar
18. Locking device after folding the frame
19. Hood
20. Seat
21. Safety harness
22. Basket

II. ASSEMBLY OF THE STROLLER FRAME

Release the locking device (FIG.A) While holding the frame, lift the handle (FIG.B) until you hear the characteristic locking sound (FIG.C). The hood has hook and loop fasteners that should be placed on the backrest.

III. MOUNTING AND DISMOUNTING OF FRONT AND REAR WHEELS

Slide the rear wheels (11) into their designated holes until you hear a locking sound (FIG.D). To release the wheel, press the button and pull out the wheel (Fig. E). To remove the front wheel, use an 8 mm hex key and a 13 mm socket wrench. Hold the screw (nut) with the socket wrench on the right side (FIG. R.I) while unscrewing it with a hex key on the other side (FIG. R.II). After unscrewing the screw cap and removing the washer, you can slide the wheel out of the fork and replace the tire. In order to reinstall the tire, perform the above steps in reverse order.

WARNING! The stroller is fitted with inflatable wheels: do not exceed the maximum permissible wheel inflation pressure - the value indicated on the wheel tyre.

WARNING! Before using the stroller, make sure that all the wheels are installed correctly.

IV. BRAKE

Activate the brake (FIG.F). Raise the brake to disable the lock (FIG.G)

V. ASSEMBLY AND DISASSEMBLY OF THE BUMPER BAR

Place the bar in the appropriate places on the frame. Slide into the guides until it clicks (FIG. H). Press the buttons on both sides of the bar and pull the bar up (Fig. I).

VI. SAFETY HARNESSES

The harnesses of this stroller are adapted for newborns. Fasten the harness to the buckle (FIG.J.I). Each time adjust both shoulder and crotch harnesses (FIG.J.II). Press the button to unbuckle the harnesses (FIG.K). To install the shoulder harness at one of the three heights, remove the lap harness from the cloth and place the shoulder harness buckle through the loop to the selected height (FIG. L). Pull the hip belt back through the buckle.

VII. BACKREST ADJUSTMENT

The backrest can be smoothly adjusted from lying to sitting position using a buckle (FIG. M).

VIII. HANDLE ADJUSTMENT

Press the buttons for adjusting the handle (9) and set it in a convenient position (Fig. N)

IX. DISASSEMBLY OF THE STROLLER

Place the backrest in the reclining position (FIG. O.I), then fold the hood (FIG. O.II) and pull both folding levers (2) together to fold the stroller (FIG. O.III). When the stroller is fully assembled, the frame should be secured with a side lock (FIG.P).

X. CARE AND MAINTENANCE

The buyer is responsible for proper installation of all functional elements as well as for carrying out all required maintenance and adjustments in order to keep the buggy in good technical condition. The buggy must be periodically checked for potential problems. Significant measures to be applied to ensure the child's safety and prevent shortening of the product life have been presented below:

- Check the strength and safety of all rivets and connections.
- Check all wheel locking equipment and tyres. If necessary, replace or repair.
- Check if all safety devices work properly, particularly the main and additional fasteners that should move freely at any time.

If the wheels squeak, apply a thin layer of silicone. Do not use oil or grease based products as they attract dirt, which makes buggy movement difficult.

XI. CLEANING



Wash at max. 30°C, gentle process.


Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent.


Do not bleach


Do not iron


Do not dry in a tumble dryer


Do not dry clean

If the elements of the buggy chassis have been exposed to saltwater, rinse with tap water as soon as possible.

Sheathing of the carrycot/seat, Shade, Basket, Rain cover – Do not wash. The product can be washed gently with a damp cloth and a mild detergent. Do not tumble dry. Do not clean chemically. Do not iron. Do not bleach.

Footcover – Machine was at max. 30˚C, gentle process. Do not bleach. Do not iron. Do not tumble dry. Do not clean

Do not fold or store the product when it is wet and never store it in wet conditions, as it can lead to mould growth.

XII. Warranty

The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website WWW.KINDERKRAFT.COM

ES

Estimado Cliente!

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft. Nuestros productos han sido diseñados para la seguridad y comodidad de su hijo. La silla es ideal para aquellos que aprecian la calidad, modernidad y funcionalidad. Por favor lea este manual y cumpla las recomendaciones.

IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

¡ADVERTENCIA!

- **No dejar nunca al niño desatendido**
- **Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso**
- **Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto**
- **No permita que el niño juegue con este producto**
- **Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso**
- **Este producto no es adecuado para correr o patinar**
- **Usar siempre el sistema de retención.**

- El producto está destinado a niños de edad/peso: de 0 meses a 22 kg o hasta 4 años, dependiendo de qué valor se alcance primero.
- Para los recién nacidos se recomienda utilizar la posición más plana del respaldo.
- El producto está diseñado para el transporte de un solo niño al mismo tiempo.
- La carga máxima de la cesta es de 5 kg.
- No se debe colgar ninguna bolsa en el manillar.
- Cualquier carga adicional, suspendida de las manijas del carrito y/o detrás del respaldo y/o en los laterales del mismo, disminuye su estabilidad.
- Al subir el bordillo u otro escalón, levante la suspensión delantera.
- Los frenos deben estar bloqueadas al meter o sacar al niño.
- Utilice únicamente las piezas y los accesorios que son suministrados o recomendados por el fabricante.
- No coloque el producto cerca de llamas u otras fuentes de calor.
- No utilizar con una plataforma adicional.
- No usar el producto en escaleras o escaleras mecánicas.
- Tomar precauciones durante el montaje del carrito

I. COMPONENTES DEL CARRITO (FIG. 1)

1. Mango
2. Palanca de plegado
3. Parte superior del chasis
4. Dispositivo de ajuste de la capota
5. Parte inferior del chasis
6. Disco de rueda delantera
7. Rueda delantera
8. Bloqueo del giro de la rueda
9. Botones de ajuste del mango
10. Botón de desbloqueo de la rueda trasera
11. Rueda trasera
12. Parte trasera del chasis
13. Freno
14. Barra
15. Chasis de la parte delantera de la capota
16. Chasis de la parte trasera de la capota
17. Botón para retirar la barra
18. Dispositivo de bloqueo del sistema de plegado
19. Capota
20. Asiento
21. Arnés de seguridad
22. Cesta

II. MONTAJE DEL CHASIS DEL CARRITO

Suelta el dispositivo de bloqueo (Fig.A). Mientras sujetas el chasis, levanta el mango (Fig.B) hasta que se oiga el sonido de bloqueo característico (Fig.C). La capota tiene cierres de bucle que se deben colocar en el respaldo.

III. MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS Y TRASERAS

Desliza las ruedas traseras (11) en los orificios correspondientes hasta que se oiga un sonido de bloqueo (Fig.D). Para desbloquear la rueda pulsa el botón y tira de la rueda hacia fuera (Fig.E). Para desmontar la rueda delantera, utilice una llave allen de 8 mm y una llave de vaso de 13 mm. Sujete el tornillo (tuerca) del lado derecho (FIG. R.I) con la llave de vaso mientras lo desenrosca con la llave allen del otro lado (FIG. R.II). Después de desenroscar el tapón del tornillo y retirar la arandela, puede desmontar la rueda de la horquilla y cambiar el neumático. Para volver a montar el neumático siga los pasos anteriores en orden inverso.

¡ADVERTENCIA! El carrito de bebé está equipado con ruedas inflables: No se debe superar la presión de inflado máxima admisible de las ruedas, el valor está indicado en el neumático de la rueda.

¡ADVERTENCIA! Asegúrate de que todas las ruedas estén correctamente instaladas antes de utilizar el carrito.

IV. FRENO

Acciona el freno (Fig.F). Levanta el freno para desbloquearlo (Fig.G)

V.MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA BARRA DE SEGURIDAD

Acerca la barra a los puntos adecuados del chasis. Desliza la barra por las guías hasta que encajen en su sitio (Fig.H). Presiona los botones situados a ambos lados de la barra y tira de ella hacia arriba (Fig.I).

VI. ARNÉS DE SEGURIDAD

El arnés de este carrito está adaptado a los recién nacidos. Engancha el arnés en la hebilla (Fig.J.I). Ajusta los cinturones de hombros y de la entrepierna antes de cada uso (Fig.J.II). Pulsa el botón para desabrochar el arnés (Fig.K). Para ajustar los cinturones de hombros a una de las tres alturas, retira el cinturón de cadera de la hebilla e introduce la hebilla del cinturón del hombro a través de uno de los orificios situado en la altura deseada (Fig.L). Y tira del cinturón de cadera hacia atrás a través de la hebilla.

VII. AJUSTE DEL RESPALDO

El asiento tiene un ajuste continuo del respaldo desde la posición reclinada hasta la posición sentada, se regula mediante la hebilla (Fig. M).

VIII. AJUSTE DEL MANGO

Pulsa los botones de ajuste del mango (9) para colocarlo en una posición deseada (Fig.N).

IX. DESMONTAJE DEL CARRITO

Coloca el respaldo del asiento en la posición reclinada (Fig.O.I), en continuación pliega la capota (Fig.O.II) tirando de ambas palancas de plegado (2) simultáneamente hacia ti para plegar el carrito (Fig.O.III). Después, el chasis debe asegurarse con el dispositivo de bloqueo lateral (Fig.P).

X. CUIDADO Y MANTENIMIENTO El deber del comprador es asegurar el montaje correcto de todos los elementos funcionales, así como encargarse del mantenimiento y del ajuste con el fin de mantener la silla en buen estado técnico. La silla debe revisarse periódicamente para detectar posibles problemas. A continuación, presentamos los pasos importantes que se deben realizar con el fin de garantizar la seguridad al niño y evitar el reducción de la vida útil del producto:

- Compruebe la resistencia y la seguridad de todos los remaches y las uniones.
- Compruebe todos los dispositivos de bloqueo, las ruedas y los neumáticos, y si es necesario realice su sustitución o reparación.
- Compruebe si todos los dispositivos de seguridad funcionan correctamente, sobre todo los cierres principales y adicionales que debe moverse libremente en cualquier momento.

Si las ruedas rechinan, lubrique los ejes con una capa fina de silicona. No utilice productos a base de aceite o grasa, ya que atraen la suciedad que dificulta el movimiento.

XI. LIMPIEZA

	Lavar a temperatura máx. de 30°C, proceso suave.		No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave.
	No usar blanqueador		No planchar
	No secar en secadora		No lavar en seco

Si los componentes del chasis de la silla están expuestos al agua salada, se recomienda aclararlos tan pronto como sea posible con agua dulce (del grifo).

Funda para el capazo y el carrito de bebé, Visera, cesta, protector contra la lluvia - No lavar. El producto puede lavarse suavemente con un paño húmedo y un
detergente suave. No secar en secadora. No limpies químicamente. No planchar. No blanquear.

Cubrepiernas - Lavar a 30°C como máximo, con un proceso suave. No blanquear. No planchar. No secar en secadora. No limpiar en seco

No plegar y no guardar el producto si está mojado y nunca almacenarlo en condiciones de humedad, ya que esto puede causar que aparezca el moho.

XII. Garantía

El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en WWW.KINDERKRAFT.COM

FR

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la marque Kinderkraft. Pendant la conception de nos produits, nous gardons toujours à l'esprit la sécurité et le confort de votre enfant. Cette poussette est une solution idéale pour ceux qui apprécient la qualité, la modernité et la fonctionnalité. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre nos recommandations.

IMPORTANT – A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE.

AVERTISSEMENTS !

- **Ne jamais laisser un enfant sans surveillance**
- **S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.**
- **Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit**
- **Ne pas laisser l'enfant jouer avec ce produit.**
- **Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation**
- **Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers**
- **Toujours utiliser le système de retenue .**

- Le produit est destiné aux enfants de 0 mois à 4 ans ou jusqu'à 22 kg, selon la valeur atteinte le plus tôt.
- Il est conseillé d'utiliser la position la plus inclinée pour les nouveau-nés.
- Ce produit est prévu pour transporter un seul enfant à la fois.
- La charge maximale du panier est de 5 kg.
- Aucun sac ne devrait être accroché à la poignée parentale.
- Toute charge supplémentaire, suspendue aux poignées de la poussette et/ou derrière le dossier et/ou sur les côtés, compromet la stabilité de la poussette.
- Pour surmonter une bordure de trottoir ou une autre marche, il faut soulever la suspension avant.
- Serrer les freins avant de mettre ou de sortir l'enfant.
- N'utiliser que des pièces et des accessoires fournis ou recommandés par le constructeur.
- Ne pas mettre le produit à proximité du feu ou d'autres sources de chaleur.
- Ne pas utiliser avec une plateforme supplémentaire.
- N'utilisez pas le produit dans les escaliers ou les escalators.
- Faites attention en pliant la poussette

I. COMPOSANTS DE LA POUSSETTE (FIG. 1)
1. Poignée
2. Levier de pliage
3. Partie supérieure du châssis
4. Elément de réglage de la capote
5. Partie inférieure du châssis
6. Prise de la roue avant
7. Roue avant
8. Blocage de la roue pivotante
9. Boutons de réglage de la poignée
10. Bouton de libération de la roue arrière
11. Roue arrière
12. Partie arrière du châssis
13. Frein
14. Arche
15. Châssis pour la partie avant de la capote
16. Châssis pour la partie arrière de la capote
17. Bouton pour détacher l'arche
18. Dispositif de verrouillage du châssis plié
19. Capote
20. Siège
21. Ceintures de sécurité
22. Panier

II. MONTAGE DU CHÂSSIS DE LA POUSSETTE
Libérez le dispositif de verrouillage (FIG.A) Tout en tenant le châssis, soulevez la poignée (FIG.B) jusqu'à ce que vous entendiez le son caractéristique du verrouillage (FIG.C). La capote est munie de bandes autoagrippantes pour être placée sur le dossier.
III. MONTAGE ET DÉMONTAGE DES ROUES AVANT ET ARRIÈRE
Faites glisser les roues arrière (11) dans les trous prévus à cet effet jusqu'à ce que vous entendiez le son de verrouillage (FIG.D). Pour libérer la roue, appuyez sur le bouton et tirez sur la roue (Fig.E). Pour démonter la roue avant, utilisez une clé Allen de 8 mm et une clé à douille de 13 mm. Maintenez le boulon (écrou) du côté droit (FIG.R.I) avec la clé à douille tout en le dévissant avec la clé Allen de l'autre côté (FIG.R.II). Après avoir dévissé le capuchon du boulon et retiré la rondelle, vous pouvez retirer la roue de la fourche et remplacer le pneu. Pour réinstaller le pneu, suivez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

AVERTISSEMENT ! La poussette est équipée de roues gonflables : ne dépassez pas la pression de gonflage maximale admissible des roues, la valeur est indiquée sur le pneu de la roue.

AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que toutes les roues sont correctement montées avant d'utiliser la poussette.

IV. FREIN

Activez le frein (FIG.F). Soulevez le frein pour désactiver le verrou (FIG.G)

V. MONTAGE ET DÉMONTAGE DE L'ARCHE DE SÉCURITÉ

Positionnez l'arche aux endroits appropriés sur le châssis. Faites-la glisser dans les guides jusqu'à ce qu'elle se mette en place (FIG.H). Appuyez sur les boutons de chaque côté de l'arche et tirez l'arche vers le haut (FIG.I).

VI. CEINTURES DE SÉCURITÉ.

Les ceintures de cette poussette sont déjà adaptées aux nouveau-nés. Clipsez les sangles dans la boucle (FIG.J.I). Ajustez les deux sangles d'épaule et d'entrejambe à chaque fois (FIG.J.II) . Appuyez sur le bouton pour libérer les sangles (FIG. .K). Pour ajuster les bretelles à l'une des trois hauteurs, retirez la sangle d'entrejambe de la boucle et faites passer la boucle de la bretelle dans la boucle à la hauteur souhaitée (FIG. L). Et tirez la ceinture de hanche à travers la boucle.

VII. RÉGLAGE DU DOSSIER

Le siège possède un dossier réglable en continu de la position allongée à la position assise, au moyen d'une boucle (FIG. M).

VIII. RÉGLAGE DE LA POIGNÉE

Appuyez sur les boutons de réglage de la poignée (9) et mettez-la dans la position qui vous convient (Fig.N).

IX. DÉMONTAGE DE LA POUSSETTE

Mettez le dossier du siège en position allongée (FIG.O.I) puis repliez la capote (FIG.O.II) tirez les deux leviers de pliage (2) simultanément vers vous pour plier la poussette (Fig.O.III). Lorsque la poussette est entièrement pliée, le châssis doit être fixé à l'aide du dispositif de verrouillage situé sur le côté (FIG.P).

XVII. SOINS ET ENTRETIEN

Il est du devoir de l'acheteur d'assurer l'installation correcte de tous les éléments fonctionnels, ainsi que de faire l'entretien et le réglage pour maintenir la poussette en bon état technique. La poussette doit être inspectée périodiquement sous l'aspect des problèmes potentiels. Vous trouverez ci-dessous les étapes importantes qui doivent être effectuées afin d'assurer la sécurité de l'enfant et de prévenir le raccourcissement de la durée de vie du produit:

- Vérifiez la résistance et la sécurisation de tous les rivets et des raccordements.
- Vérifier tous les éléments de blocage de mouvements et les roues avec les pneus et, en cas de besoin, renouveler les pièces ou les faire réparer.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement, avec un accent particulier sur les attaches principales et supplémentaires, qui doivent bouger librement à tout moment.

Si les roues grincent, il faut lubrifier les essieux au moyen d'une couche fine de silicone. Ne pas utiliser de produits à base d'huile ou de graisse car ils attirent les saletés et par conséquent les mouvements deviennent difficiles.

XVIII. NETTOYAGE

	Laver à la température de 30°C maximum, programme doux.		Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux.
	Ne pas blanchir.		Ne pas repasser.
	Ne pas sécher dans un sèche-linge.		Ne pas nettoyer à sec.

Si les composants du châssis de la poussette ont été exposés à l'eau salée, nous recommandons de les rincer à l'eau douce (l'eau du robinet) dès que possible.

Housse de siège de nacelle et de la poussette, Canopy, panier, protection contre le pluie - Ne pas laver. Le produit peut être lavé délicatement avec un chiffon humide
et un détergent doux. Ne pas sécher en machine. Ne pas nettoyer chimiquement. Ne pas repasser. Ne pas blanchir.

Couvre-jambes - Laver à 30°C maximum, procédé doux. Ne pas blanchir. Ne pas repasser. Ne pas sécher en machine. Ne
pas nettoyer à sec

Ne pas plier et ne pas stocker le produit lorsqu'il est mouillé et ne jamais le stocker dans des conditions humides, car cela pourrait entraîner la formation de moisissures.

C. Garantie

Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM

HU

Tisztelt Vevők!

Köszönjük a Kinderkraft márkájú termék vásárlását. Tervezésnél az Ön gyerekére gondolunk – mindig ügyelünk a biztonságra és minőségre, ezzel a legjobb választható komfortot biztosítjuk. Ez a babakocsi ideális megoldás azoknak, akik értékelik a minőséget, modernséget és a funkcionalitást. Kérjük, ismerkedjen meg a használati utasítás tartalmával, és tartsa be annak ajánlásait.

FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL ES ORIZZE MEG KESOBBI FELHASZNALAS ESETERE

FIGYELMEZTETÉS!

- **Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül**
- **Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva**

- **A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsukásakor és széthajtásakor**
- **Ne engedje gyermekét játszani a termékkel**
- **Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van**
- **Ez a termék nem alkalmas futáshoz**
- **Mindig használja a biztonsági felszerelést .**

- A terméket az alábbo korral/súllyal rendelkező gyerekek használhatják: 0 hónaptól 22 kg-ig vagy 4 éves korig, amelyik hamarabb következik be.
- Újszülötteknél az ülés támláját maximálisan lefektetett helyzetben kell használni.
- A termék egyszerre egy gyermek szállításához készült.
- A kosár maximális terhelhetősége 5 kg.
- Nem ajánljuk táska felakasztását a szülői fogantyúra.
- Minden további megterhelés, amely a fogantyúkra és/vagy a háttámla mögé és/vagy az oldalakra van felfüggesztve, csökkenti a stabilitást.
- Amikor beteszi vagy kiveszi a gyereket, a fékeket blokkolni kell.
- Járdaszegélyre vagy más lépcsőfokra történő felhajtáskor meg kell emelni az első kerekeket.
- Kizárólag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. Ne használjon más alkatrészt és tartozékot.
- Ne állítsa a terméket nyílt láng vagy más hőforrás közelébe.
- Ne használja plusz emelvénnyel.
- Ne használja a terméket lépcsőn és mozgólépcsőn.
- Legyen óvatos a babakocsi összecsukásakor

I. A BABAKOCSI ELEMEI (1. ÁBRA)
1. Fogó
2. Összecsukó kar
3. A váz felső része
4. Napellenzőállító elem
5. A váz alsó része
6. Elülsőkerék-foglalat
7. Elülső kerék
8. Forgókerék-zár
9. Gombok a fogantyú beállításához
10. Hátsókerék-kioldó gomb
11. Hátsó kerék
12. A váz hátsó része
13. Fék
14. Korlát
15. A napellenző elülső részének váza
16. A napellenző hátsó részének váza
17. Korlátkioldó gomb
18. Reteszelő elem a keret összecsukása után
19. Napellenző sapka
20. Ülés
21. Biztonsági öv
22. Kosár

II. A BABAKOCSI VÁZÁNAK ÖSSZESZERELÉSE
Engedje fel a reteszelő elemet (A. ÁBRA) A keretet fogva emelje fel a fogantyút (B. ÁBRA), amíg nem hallja a retesz jellegzetes hangját (C. ÁBRA). A napellenző tépőzárral rendelkezik, amelyet a háttámlára kell helyezni.
III. AZ ELSŐ ÉS A HÁTSÓ KEREKEK FELSZERELÉSE ÉS LESZERELÉSE
Csúsztassa a hátsó kerekeket (11) a számukra kialakított lyukakba, amíg reteszelő hangot nem hall (D. ÁBRA). A kerék kioldásához nyomja meg a gombot, és húzza le a kereket (E. ábra). Az első kerék szétszereléséhez használjon 8 mm-es imbuszkulcsot és 13 mm-es dugókulcsot. Fogja be a csavart a dugókulccsal jobb oldalról (R.I ÁBRA), míg a másik oldalon egy imbuszkulccsal csavarja ki (R.II ÁBRA). A csavarsapka lecsavarása és az alátét eltávolítása után kicsúsztathatja a kereket a villából és kicserélheti a gumit. A gumiabroncs visszaszereléséhez hajtsa végre a fenti lépéseket fordított sorrendben.

VIGYÁZAT! A babakocsi pumpálható kerekekkel van felszerelve: Ne lépje túl a maximálisan megengedett gumiabroncs-nyomást, a gumiabroncson feltüntetett értéket.

VIGYÁZAT! A babakocsi használata előtt győződjön meg arról, hogy minden kerék megfelelően fel van szerelve.

IV. FÉK
Aktiválja a féket (F. ÁBRA). Emelje fel a féket a zár kioldásához (G. ÁBRA)
V. A BIZTONSÁGI KORLÁT FEL- ÉS LESZERELÉSE
Helyezze a korlátot a váz megfelelő helyeire. Tolja be a vezetőkbe, amíg záróhangot nem hall (H. ÁBRA). Nyomja meg a gombokat a korlát mindkét oldalán, és húzza felfelé a korlátot (I. ábra).

VI. BIZTONSÁGI ÖVEK.
Ennek a babakocsinak a hevederei újszülöttek számára is megfelelnek. Rögzítse az öveket a csathoz (J.I. ÁBRA). Minden alkalommal állítsa be a váll- és a combhevedereket is (J.II. ÁBRA). Nyomja meg a gombot a biztonsági övek kioldásához (K. ÁBRA). A vállhevederek három magasság egyikére történő beállításához távolítsa el a derékövet a csatból, vezesse át a vállöv csatját a hurkon, és állítsa a kívánt magasságra (L. ÁBRA).
VII. A HÁTTÁMLA SZABÁLYOZÁSA
Az ülés háttámlája egyenletes mozdulatokkal állítható fekvő helyzetből ülő helyzetbe a csat segítségével (M. ÁBRA).
VIII. A FOGANTYÚ BEÁLLÍTÁSA
Nyomja meg a fogantyúbeállító gombokat (9), és állítsa a megfelelő helyzetbe (N. ábra).
IX. A BABAKOCSI SZÉTSZERELÉSE
Állítsa az ülés háttámláját fekvő helyzetbe (O.I. ÁBRA), majd hajtsa le a napellenzőt (O.II. ÁBRA), és egyszerre húzza maga felé mindkét összecsukó kart (2) a babakocsi összecsukásához (O.III. ábra). Amikor a babakocsi teljesen össze van csukva, a vázat az oldalán lévő zárral rögzíteni kell (P. ÁBRA). És húzza vissza a csípőszíjat a csaton keresztül.
X. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS
A vevő kötelessége minden funkcionális elem megfelelő szerelését biztosítani, valamint megfelelő karbantartást és beállítást végezni a kocsi jó műszaki állapotban való fenntartása érdekében. A kocsit időszakosan ellenőrizni kell potenciális problémák szempontjából. Az alábbiakban bemutatjuk azokat a lényeges teendőket, melyeket végezni kell a gyerek biztonsága és a termék élettartam csökkenésének megelőzése érdekében:
• Ellenőrizze minden szegecs és kötés szilárdságát és biztonságát.
• Ellenőrizze az összes rögzítő berendezést és a kerekeket ill. gumijaikat, szükség esetén cserélje ki vagy javítsa meg.
• Ellenőrizze, hogy minden védőeszköz megfelelően működik, különös tekintettel a fő- és kiegészítő csatolásokra, melyeknek mindig szabadon kell mozogniuk.
A megfelelő használattal kapcsolatban felmerült kétség ill. bármilyen veszély gyanúja esetén kérjük a kocsi használatát abbahagyni.
Ha a kerekek nyikorognak, a tengelyeket be kell kenni vékony szilikon réteggel. Nem szabad olaj- vagy kenőzsírt alapú termékeket használni, ugyanis azok vonzzák a szennyeződéseket, ami akadályozza a mozgást.
XI. TISZTÍTÁS

	Mosni max. 30 °C-on kell, finom mosóprogramban.		Ne mossa. A terméket óvatosan át lehet törölni enyhe tisztítószeres vízzel megnedvesített törlőronggyal.
	Tilos fehéríteni		Ne vasalja
	Ne szárítsa dobszárítóban		Ne tisztítsa vegyileg

Ha a kocsi alvázának elemei ki lettek téve sós víz hatásának, ajánljuk azokat minél előbb édes (csap) vízzel leöblíteni.
Mózeskosár-ülőrész huzata, Tető, kosár, esővédő fólia - Ne mossa. A termék enyhén nedves ronggyal és gyengéd tisztítószerrel mosható. Ne szárítsa szárítógépben. Ne tisztítsa vegyileg. Ne vasalja. Ne fehérítse.
Lábtakaró - Mosás max. 30°C-on, gyengéd programot használva. Ne fehérítse. Ne vasalja. Ne szárítsa szárítógépben. Ne tisztítsa vegyileg
Ne csukja össze és ne tárolja a nedves terméket, sohase tárolja nedves körülmények között, ez ugyanis a penész kialakulásához vezethet.
XII. Garancia
A részletes Garanciális Feltételek weboldalunkon olvashatók: WWW.KINDERKRAFT.COM

IT

Gentili Clienti,
Grazie per aver acquistato il prodotto del marchio Kinderkraft.I nostri prodotti sono stati progettati pensando alla sicurezza e al comfort del bambino. La carrozzina è una soluzione ideale per chi apprezza la qualità, modernità e funzionalità. Si prega di leggere il contenuto del presente manuale e seguire le sue istruzioni.

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ATTENZIONE!

- **Non lasciare mai il bambino incustodito**
- **Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati**
- **Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che ilbambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto**
- **Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.**
- **Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati**

• Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare
• Utilizzare sempre il sistema di ritenuta .

- Il prodotto è destinato a bambini di età/peso: da 0 mesi a 22 kg oppure a 4 anni, a seconda di quale condizione si verifichi per prima.
- Per i neonati si raccomanda di utilizzare la posizione maggiormente reclinata.
- Il prodotto è adatto al trasporto di solo un bambino alla volta.
- Carico massimo del cestino: 5 kg.
- Si consiglia di non appendere alcuna borsa sulla maniglia del genitore.
- Qualsiasi carico aggiuntivo, appeso sul maniglione del passeggino e/o dietro lo schienale e/o sui lati, ne compromette la stabilità.
- Salendo sul marciapiede o un gradino, sollevare la sospensione anteriore.
- I freni dovrebbero essere bloccati durante l'inserimento del bambino e quando lo si toglie dal passeggino.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori ed i pezzi di ricambio forniti o raccomandati dal produttore.
- Non tenere il prodotto vicino al fuoco libero oppure alle altre fonti di calore.
- Non usare con una piattaforma aggiuntiva.
- Non scendere le scale o non utilizzare le scale mobili con il passeggino.
- Prestare la massima attenzione durante la chiusura del passeggino

I. COMPONENTI DEL PASSEGGINO (FIG. 1)
1. Maniglione del genitore
2. Leva per regolare il maniglione del genitore
3. Parte superiore del telaio
4. Regolazione della cappottina
5. Parte inferiore del telaio
6. Supporto per la ruota anteriore
7. Ruota anteriore
8. Blocco della ruota piroettante
9. Tasti per regolare il manigione del genitore
10. Tasto di rilascio della ruota posteriore
11. Ruota posteriore
12. Parte posteriore del telaio
13. Leva di azionamento del sistema frenante
14. Barra di sicurezza
15. Telaio della parte anteriore della cappottina
16. Telaio della parte posteriore della cappottina
17. Tasto per staccare la barra di sicurezza
18. Leva di bloccaggio del telaio dopo la chiusura
19. Cappottina
20. Seduta
21. Cinture di sicurezza
22. Cestello portaoggetti

II. MONTAGGIO DEL TELAIO DEL PASSEGGINO
Rimuovere il blocco (Fig. A) tenendo fermo il telaio, sollevare il maniglione (Fig. B) fino a sentire il caratteristico click (Fig. C). La cappottina dispone di chiusure in velcro che devono essere poste sullo schienale.
III. MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLE RUOTE ANTERIORI E POSTERIORI
Inserire le ruote posteriori (11) negli appositi fori fino a sentire il caratteristico click (Fig. D). Per smontare la ruota, premere il tasto e rimuovere la ruota (Fig. E). Per smontare la ruota anteriore, è necessario utilizzare una chiave esagonale di dimensioni 8mm e una chiave a bussola di dimensioni 13mm. Tieni ferma la vite (dado) dalla parte destra con la chiave a bussola (FIG. R.I), contemporaneamente svitandola con la chiave esagonale dalla parte opposta (FIG. R.II). Dopo aver svitato la vite e rimosso la rondella, puoi estrarre la ruota dalla forcella e sostituire il pneumatico. Per rimontare nuovamente il pneumatico, esegui le stesse operazioni nell'ordine inverso.

ATTENZIONE! Il passeggino è dotato di ruote gonfiabili – non superare la pressione massima di gonfiaggio consentita, il valore è indicato sulla gomma della ruota.

ATTENZIONE! Prima di utilizzare il passeggino, assicurarsi che tutte le ruote siano montate correttamente.

IV. SISTEMA FRENANTE
Azionare il sistema frenante (Fig. F). Sollevare la leva di azionamento del sistema frenante per sbloccarlo (Fig. G)
V. MONTAGGIO E RIMOZIONE DELLA BARRA DI SICUREZZA
Inserire la barra di sicurezza negli appositi fori del telaio. Successivamente farla scorrere nelle guide fino a sentire il caratteristico click (Fig. H). Premere i tasti su entrambi i lati della barra e sollevarla verso l'alto (Fig. I).
VI. CINTURE DI SICUREZZA
Le cinture di sicurezza di questo passeggino sono adatte anche ai neonati. Agganciare le cinture nella fibbia (Fig. J. I). Regolare di volta in volta le cinture delle spalle e la protezione inguinale (Fig. J. II). Premere il tasto per sganciare le cinture (Fig. K). Per regolare le cinture delle spalle su una delle tre altezze, estrarre la cintura lombare dalla fibbia e far passare la fibbia della cintura delle spalle attraverso il passante fino all'altezza desiderata (Fig. L).
VII. REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE
Lo schienale della seduta può essere regolato dalla posizione completamente distesa a quella seduta, facendo scorrere la fibbia (Fig. M).
VIII. REGOLAZIONE DEL MANIGLIONE DEL GENITORE
Premere i tasti per la regolazione del maniglione del genitore (9) e fissarlo nella posizione che si ritiene più confortevole (Fig. N)

IX. CHIUSURA DEL PASSEGGINO
Per chiudere il passeggino (Fig. O. III) porre lo schienale della seduta in posizione distesa (Fig. O. I), quindi chiudere la cappottina (Fig. O. II) e tirare a sé contemporaneamente entrambe le leve per la chiusura (2). Una volta chiuso il passeggino, azionare l'apposito meccanismo di blocco posizionato sul lato del telaio (Fig. P).
X. CURA E MANUTENZIONE È a cura dell'acquirente assicurare il corretto montaggio di tutti gli elementi funzionali, oltre ai lavori specifici di manutenzione e di regolazione al fine di mantenere il passeggino in buone condizioni tecniche. La carrozzina deve essere periodicamente controllata per rilevare eventuali problemi. Di seguito si presentano i passi importanti da eseguire per garantire la sicurezza al bambino e per evitare l'accorciamento della vita del prodotto:
- Controllare la forza e la sicurezza di tutti i rivetti e le giunture.
- Controllare tutti i dispositivi di bloccaggio, le ruote ed le gomme e, se necessario, effettuare la loro sostituzione o riparazione.
- Verificare che tutti i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente, con particolare attenzione agli attacchi principali e secondari che dovrebbe muoversi liberamente in qualsiasi momento.

Se le ruote cigolano, lubrificare gli assi con un sottile strato di silicone. Non utilizzare prodotti a base di olio o grasso perché attirano lo sporco che rende difficile il movimento.
XI. PULIZIA

	Lavare a temperatura max 30°C, programma delicato.		Non lavare.Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato.
	Non candeggiare		Non stirare
	Non asciugare in asciugatrice		Non lavare a secco

Se i componenti del telaio del passeggino sono stati esposti ad acqua salata, si raccomanda di risciacquarli al più presto con acqua dolce (acqua del rubinetto).
Rivestimento navicella-seduta, Tettuccio, Cestino, Parapioggia - Non lavare in lavatrice. Il prodotto può essere lavato utilizzando con un panno umido e un detergente delicato. Non asciugare in asciugatrice. Non pulire chimicamente. Non stirare. Non candeggiare.
Coprigambe- Lavare a max. 30°C, programma delicato. Non candeggiare. Non stirare. Non asciugare in asciugatrice. Non lavare a secco
Non piegare o conservare il prodotto quando è bagnato e non conservarlo in condizioni di umidità, perché potrebbe provocare la formazione di muffa.
XII. Garanzia
Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM

NL

Beste Klanten,
Wij danken u voor de keuze van een Kinderkraft product Onze producten zijn ontworpen voor de veiligheid en het comfort van uw kind. De door ons aangeboden kinderwagen is een ideale oplossing voor personen die de kwaliteit, moderniteit en functionaliteit waarderen. Lees deze instructies aandachtig en volg alle aanbevelingen op.

BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

WAARSCHUWING!

- **Nooit het kind zonder toezicht laten**
- **Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt**
- **Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen**
- **Laat het kind niet met dit product spelen**
- **Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis**
- **Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren**
- **Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.**

- Het product is bedoeld voor kinderen van leeftijd / gewicht: vanaf 0 maanden tot 22 kg of tot 4 jaar, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet.
- Bij gebruik vanaf geboorte, adviseren wij de meest vlakke positie van de rugleuning van het zitje te gebruiken.
- Gebruik het product voor slechts één kind tegelijk.
- Maximale belasting van de mand is 5 kg.
- Wij raden u aan geen tas aan de oudergreep te hangen.
- Iedere aanvullende belasting, hangend aan de duwbeugel van de wagen en/of de rugsteun en/of de zijkanten, tast de stabiliteit aan.
- Zet de rem altijd op bij het stilstaan en als het kind erin wordt gezet of het eruit gehaald.

- Til bij het oprijden van een stoeprand de voorwielophanging op.
- Gebruik alleen originele accessoires en onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Gebruik geen andere accessoires en onderdelen.
- Gebruik het niet in de buurt van warmtebronnen en vlammen.
- Gebruik niet met een extra platform.
- Gebruik het product niet op trappen of roltrappen.
- Wees voorzichtig bij het opvouwen van de kinderwagen

I. KINDERWAGEN ONDERDELEN (FIG. 1)

1. Greep
2. Inklapbare hendel
3. Bovenkant van het frame
4. Kap verstel-element
5. Onderste deel van het frame
6. Voorwielsluiting
7. Voorwiel
8. Zwenkwielblokkade
9. Knoppen voor het verstellen van de handgreep
10. Ontgrendelingsknop achterwiel
11. Achterwiel
12. Achterste deel van het frame
13. Rem
14. Beugel
15. Voorste kapframe
16. Achterste kapframe
17. Knop om de beugel los te maken
18. Frame vergrendelings-element na het opvouwen
19. Kap
20. Zitting
21. Veiligheidsgordel
22.Mand

II. MONTAGE VAN HET FRAME VAN DE WAGEN
Maak de vergrendeling los (FIG.A) Terwijl je het frame vasthoudt, til je de hendel (FIG.B) op totdat je het karakteristieke vergrendelingsgeluid hoort (FIG.C). De kap heeft klittenband die aan de rugleuning kan worden bevestigd.
III. MONTEREN EN DEMONTEREN VAN VOOR- EN ACHTERWIELEN
Schuif de achterwielen (11) in de daarvoor bestemde gaten totdat je een vergrendelingsgeluid hoort (AFB.D). Om het wiel los te maken druk je op de knop en trek je het wiel uit (Fig.E). Gebruik een 8 mm inbussleutel en een 13 mm dopsleutel om het voorwiel te verwijderen. Houd de bout (moer) aan de rechterkant vast met de dopsleutel (FIG. R.I) en tegelijkertijd met een inbussleutel vanaf de andere kant losschroeven (FIG. R.II). nadat je de bout hebt losgedraaid en de ring hebt verwijderd, kun je het wiel uit de vork schuiven en de band vervangen. Volg bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde om het wiel weer te monteren.

WAARSCHUWING! De kinderwagen heeft opblaasbare wielen: Overschrijd de maximaal toegestane bandenspanning niet, dit is de waarde die op de wielband staat vermeld.

WAARSCHUWING! Controleer of alle wielen correct zijn gemonteerd voordat je de wagen gebruikt.

IV. REM
Activeer de rem (FIG.F). Zet de rem omhoog om de vergrendeling uit te schakelen (FIG.G)
V.MONTAGE EN DEMONTAGE VAN DE VEILIGHEIDSBEUGEL
Plaats de beugel op de juiste plaats op het frame. Schuif in de geleiders tot ze vastklikken (FIG. H).Druk op de knoppen aan beide zijden van de beugel en trek de beugel omhoog (Fig.I).
VI. VEILIGHEIDSGORDEL.
De veiligheidgordel van deze kinderwagen is al aangepast voor pasgeborenen. Klik de riemen in de gesp (FIG.J.I). Stel de schouder- en kruisbanden telkens in bij elk gebruik (FIG.J.II) . Druk op de knop om de gordel los te maken (FIG.K). Om de schouderriemen op een van de drie hoogten te plaatsen, verwijder je de heupgordel van de gesp en steek je de gesp van de schouderriem door de lus op de gewenste hoogte (FIG. L). En trek de heupgordel terug door de gesp.
VII. RUGLEUNING VERSTELLING
De zitting heeft een vloeiende verstelbare rugleuning van lig- naar zitpositie, met behulp van een gesp (FIG. M).
VIII. HANDVATVERSTELLING
Druk op de knoppen voor het instellen van de handgreep (9) en zet deze in een geschikte positie (Fig.N)
IX. DEMONTAGE VAN DE KINDERWAGEN
Zet de rugleuning van de zitting in de liggende positie (FIG.O.I) en vouw de kap op (FIG.O.II). Trek beide vouwhendels (2) tegelijkertijd naar je toe om de kinderwagen op te vouwen (Fig.O.III). Wanneer de wagen volledig is ingeklapt, moet het frame worden vastgezet met de vergrendeling aan de zijkant (FIG.P).
X. REINIGING EN ONDERHOUD
De koper is verplicht de zorg voor een juiste installatie van alle functionele elementen te dragen en voor correct onderhoud, en de kinderwagen in een goede technische staat te houden. Controleer de kinderwagen regelmatig op mogelijke problemen. Hieronder worden de belangrijke activiteiten vermeld die van belang zijn om de veiligheid van het kind te waarborgen en verkorting van de levensduur van het product te voorkomen:
- Controleer de sterkte en veiligheid van alle klinknagels en verbindingen.
- Controleer alle vergrendelingen en wielen en banden en vervang ze indien nodig.

• Controleer alle veiligheidsvoorzieningen op goed werken, met speciale aandacht voor de belangrijkste en extra bevestigingselementen die te allen tijde vrij moeten bewegen.

Als de wielen piepen de assen met een dunne laag siliconen smeren. Gebruik geen producten met olie of vet omdat dit vuil aantrekken dat beweging belemmert.

XI. RENIGING

	Was in water dat niet warmer is dan 30°, zacht proces.		Niet wassen. Reinig met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddelen.
	Niet bleken		Niet strijken
	Niet in de droogtrommel drogen		Niet chemisch laten reinigen

Als de onderdelen aan zout water zijn blootgesteld wordt het aangeraden deze zo snel mogelijk met vers water (leidingwater) te spoelen.

Bekleding van de gondel-zitting, Overkapping, Mand, Regenhoes – Niet wassen. Het product kan voorzichtig worden gewassen met een vochtige doek en een mild afwasmiddel. Niet in een droogtrommel drogen. Niet chemisch reinigen. Niet strijken. Niet bleken.

Voetenzak- Wassen op max. 30°C, mild proces. Niet bleken. Niet strijken. Niet in een droogtrommel drogen. Niet chemisch reinigen.

Klap het product niet in als het nat is en bewaar het nooit in vochtige omstandigheden, het kan tot schimmelvorming leiden.

XII. Garantie

De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

PL

Szanowni Klienci,

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft. Nasze produkty zostały zaprojektowane z myślą o bezpieczeństwie oraz komforcie Twojego dziecka. Wózek jest idealnym rozwiązaniem dla tych, którzy cenią sobie jakość, nowoczesność oraz funkcjonalność. Prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE OSTRZEŻENIE!

- **Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.**
- **Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.**
- **Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.**
- **Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.**
- **Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.**
- **Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.**
- **Zawsze używaj systemu zapięć.**

- Produkt przeznaczony jest dla dzieci o wieku/wadze: od 0 miesięcy do 22 kg lub do 4 lat, w zależności od tego co nastąpi wcześniej.
- Zaleca się stosowanie najbardziej płaskiej pozycji oparcia siedziska dla noworodków.
- Produkt jest przeznaczony do transportu jednego dziecka w tym samym czasie.
- Maksymalne obciążenie koszyka to 5 kg.
- Nie należy zawieszać żadnej torby na rączce rodzica.
- Każde dodatkowe obciążenie, zawieszone na rączkach wózka i/lub za oparciem i/lub na bokach, powoduje pogorszenie jego stabilności.
- Hamulce powinny być zablokowane podczas wkładania i wyjmowania dziecka.
- Wjeżdżając na krawężnik lub inny stopień, należy podnieść przednie zawieszenie.
- Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta. Nie używać innych części i akcesoriów.
- Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł gorąca.
- Nie używać z dodatkową platformą.
- Nie używać produktu na schodach i schodach ruchomych.
- Należy zachować ostrożność podczas składania wózka.

I. ELEMENTY WÓZKA (RYS. 1)

1. Rączka
2. Dźwignia składania
3. Górna część ramy
4. Element regulacji daszka
5. Dolna część ramy
6. Gniazdo przedniego koła
7. Koło przednie
8. Blokada koła skrętnego
9. Przyciski do regulacji rączki
10. Przycisk zwalniający tylne koło
11. Koło tylne
12. Tylna część ramy
13. Hamulec
14. Pałąk
15. Stelaż przedniej części daszka
16. Stelaż tylnej części daszka
17. Przycisk do odczepiania pałąka
18. Element blokujący po złożeniu stelaża
19. Daszek
20. Siedzisko
21. Pasy bezpieczeństwa
22.Kosz

II. MONTAŻ RAMY WÓZKA
Zwolnij element blokujący (RYS.A) Trzymając za ramę unieś rączkę (RYS.B) aż do usłyszenia charakterystycznego dźwięku blokady (RYS.C). Daszek posiada rzepy należy je nałożyć na oparcie.
III. MONTAŻ I DEMONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH I TYLNYCH
Wsuń tylne koła (11) w przeznaczone dla nich otwory, aż usłyszysz dźwięk blokady (RYS.D). Aby zwolnić koło wciśnij przycisk i wyciągnij koło (Rys.E). Aby zdemontować przednie koło należy użyć klucza imbusowego o rozmiarze 8mm oraz klucza nasadowego w rozmiarze 13 mm .Przytrzymaj kluczem nasadowym śrubę (nakrętkę) z prawej strony (RYS. R.I) równocześnie odkrcając ją kluczem imbusowym z drugiej strony(RYS. R.II). po odkręceniu nasadki/ śruby oraz zdjęciu podkładki możesz wysunąć koło z widelca i wymienić oponę. Aby zamontować ponownie oponę wykonaj powyższe czynności odwrotnej kolejności.

OSTRZEŻENIE! Wózek jest wyposażony w pompowane koła: Nie należy przekraczać maksymalnego, dopuszczalnego ciśnienia pompowania kół, wartość podana na oponie koła.

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do użytkowania wózka upewnij się, że wszystkie koła są prawidłowo zamontowane.

IV. HAMULEC
Aktywuj hamulec (RYS.F). Unieś hamulec, aby wyłączyć blokadę (RYS.G)
V.MONTAŻ I DEMONTAŻ PAŁĄKA ZABEZPIECZAJĄCEGO
Ustaw pałąk w odpowiednie miejsca na ramie. Wsuń w prowadnice aż do zatrzaśnięcia(RYS. H).Wciśij przyciski po obu stronach pałąka i wyciągnij pałąk do góry (Rys.I).
VI. PASY BEZPIECZEŃSTWA
Pasy tego wózka są przystosowane już dla noworodków. Wepnij pasy do klamry (RYS.J.I). Każdorazowo wyreguluj pasy zarówno naramienne i krokowy (RYS.J.II). Naciśnij przycisk, aby odpiąć pasy (RYS.K). Aby zamontować pasy naramienne na jednej z trzech wysokości wyjmij pas biodrowy z klamry i przełóż klamrę pasa naramiennego przez szlufkę na wybraną wysokość (RYS. L). I przeciągnij z powrotem pas biodrowy przez klamrę.
VII. REGULACJA OPARCIA
Siedzisko posiada płynną regulacje oparcia z pozycji leżącej do siedzącej, za pomocą klamry (RYS. M).
VIII. REGULACJA RĄCZKI
Wciśnij przyciski do regulacji rączki (9) i ustaw w dogodnej pozycji (Rys.N)
IX. DEMONTAŻ WÓZKA
Ustaw oparcie siedziska w pozycji leżącej (RYS.O.I) następnie złóż daszek (RYS.O.II) pociągnij obie dźwignie składania (2) równocześnie do siebie, aby złożyć wózek(Rys.O.III). Po całkowitym złożeniu wózka Rama powinna być zabezpieczona blokadą na boku (RYS.P).
X. PIELĘGNACJA I KONSERWACJA
Obowiązkiem nabywcy jest zapewnienie prawidłowej instalacji wszystkich elementów funkcyjnych, jak również dokonywanie właściwych zabiegów konserwacyjnych oraz regulacji w celu utrzymania wózka w dobrym stanie technicznym. Wózek należy okresowo sprawdzać pod kątem potencjalnych problemów. Poniżej przedstawiono istotne czynności, jakie należy wykonać w celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku oraz zapobieżenia skróceniu żywotności produktu:

- Sprawdzić wytrzymałość i bezpieczeństwo wszelkich nitów i połączeń.
- Sprawdzić wszystkie urządzenia unieruchamiające oraz koła i ich ogumienie i w razie potrzeby dokonać ich wymiany lub naprawy.
- Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo, ze szczególnym uwzględnieniem głównych i dodatkowych zapięć, które powinny poruszać się swobodnie w każdej chwili.

Jeśli koła piszczą, należy nasmarować osie cienką warstwą silikonu. Nie wolno używać produktów na bazie oleju lub smaru, ponieważ przyciągają one brud, który utrudnia ruch.

XI. CZYSZCZENIE

	Prać w temperaturze maks. 30°C, proces łagodny.		Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.
	Nie wybielać		Nie prasować
	Nie suszyć w suszarce bębnowej		Nie czyścić chemicznie

Jeżeli elementy podwozia wózka zostały narażone na działanie słonej wody, zalecamy możliwie jak najszybsze spłukanie ich wodą słodką (z kranu).
Poszycie siedziska, Daszek, Kosz - Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie czyścić chemicznie. Nie prasować. Nie wybielać.
Nie składać, ani przechowywać produktu, gdy jest mokry i nigdy nie przechowywać go w wilgotnych warunkach, ponieważ może to doprowadzić do tworzenia się pleśni.

XII. Gwarancja

Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

PT

Estimado Cliente,

Obrigado por ter adquirido o produto da marca Kinderkraft. Os nossos produtos foram concebidos pensando na segurança e no conforto do seu filho. Este carrinho é a solução ideal para quem aprecia qualidade, modernidade e funcionalidade. Leia o manual de instruções e siga as suas recomendações.

IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

AVISOS!

- **Nunca deixe a criança abandonada**
- **Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto**
- **Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha**
- **Não deixe que o seu filho brinque com este produto**
- **Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto**
- **Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida**
- **Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento.**

- O produto é destinado a crianças de idade/peso: de 0 a 22 kg ou até 4 anos, o que ocorrer primeiro.
- Para os recém-nascidos é recomendada a posição mais desdobrada (deitada) do assento.
- O produto foi concebido para transportar uma criança de cada vez.
- A capacidade de carga máxima do cesto é de 5 kg
- Não recomendamos pendurar quaisquer bolsas na alça dos pais.
- Qualquer carga adicional, suspensa das pegas do carrinho de bebé e/ou atrás do encosto e/ou nos lados do carrinho de bebé, prejudica a sua estabilidade.
- Os travões devem ser bloqueados ao colocar e retirar a criança.
- Ao subir um meio-fio ou outro degrau, levante a suspensão dianteira.
- Utilize apenas as peças e os acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Não utilize outras peças e acessórios.
- Não coloque o produto na proximidade de chama aberta ou de outras fontes de calor.
  Não utilize com uma plataforma adicional.
- Não utilizar o produto em escadas ou escadas rolantes.
- Ter cuidado ao dobrar o carrinho de bebé.

I. ELEMENTOS DO CARRINHO (FIG. 1)

1. **Pega**
2. **Alavanca de dobramento**
3. **Parte superior da estrutura**
4. **Elemento de ajuste do protetor solar**
5. **Parte inferior da estrutura**
6. **Ponto de fixação da roda dianteira**

7. Roda dianteira
8. Bloqueio de rodas giratórias
9. Botões para ajustar a pega
10. Botão de desmontagem da roda traseira
11. Roda traseira
12. Parte traseira da estrutura
13. Freio
14. Barra
15. Armação da parte dianteira do protetor solar
16. Armação da parte traseira do protetor solar
17. Botão de desmontagem da barra
18. Elemento de bloqueio anti-desdobramento
19. Protetor solar
20. Assento
21. Cintos de segurança
22. Cesto

II. MONTAGEM DA ESTRUTURA DO CARRINHO
Liberta o elemento de bloqueio (FIG.A). Segura a estrutura e, ao mesmo tempo, levanta a pega até ouvir um som característico de bloqueio (FIG.C). O protetor solar tem umas fitas adesivas que devem ser coladas ao encosto.
III. MONTAGEM E DESMONTAGEM DAS RODAS DIANTEIRAS E TRASEIRAS
Insere as rodas dianteiras (11) nos orifícios adequados até ouvir o som de bloqueio (FIG. D). Para desmontar a roda pressiona o botão e retira a roda (fig. E). Para desmontares a roda dianteira, utiliza uma chave allen de 8 mm e uma chave de roquete de 13 mm. Segura o parafuso (porca) do lado direito (FIG.R.I) com a chave de roquete e, ao mesmo tempo, desaperta-o com a chave allen do outro lado (FIG.R.II). Depois de desaparafusares a porca do parafuso e retirares a anilha, podes retirar a roda da forqueta e substituir o pneu. Para voltares a montar o pneu, segue os passos acima indicados na ordem inversa.

ADVERTÊNCIA! O carrinho de passeio está equipado com rodas infláveis: Não excedas a pressão máxima admissível de enchimento da roda, o valor é indicado no pneu da roda.

ADVERTÊNCIA! Certifica-te de que todas as rodas estão corretamente instaladas antes de utilizar o carrinho.

IV. FREIO
Ativa o freio (FIG.F). Levanta o freio para desativar o bloqueio (FIG.G)
V. MONTAGEM E DESMONTAGEM DA BARRA DE SEGURANÇA
Insere a barra nos lugares adequados na estrutura. (FIG. Insere nas guias até que ela encaixar e se bloquear (FIG. H). Preme os botões de ambos os lados da barra e puxa a barra para cima (Fig.I).
VI. CINTOS DE SEGURANÇA
Os cintos de segurança deste carrinho são adequados inclusive para recém-nascidos. Insere os cintos na fivela (FIG. J.I). Antes de cada utilização ajusta os cintos, tanto os de ombros como o de entreperna (FIG.J.II). Para desligar os cintos pressiona o botão (FIG. K). Para instalar os cintos de ombros numa das três alturas, retira o cinto abdominal da fivela e passa a fivela do cinto de ombro pelo laço na altura desejada (FIG. L). E puxar o cinto da anca para trás através da fivela.
VII. AJUSTE DO ENCOSTO
O assento tem um ajuste do encosto fluído desde a posição deitada até a posição sentada que é realizado mediante a fivela (FIG. M).
VIII. AJUSTE DA PEGA
Aperta os botões de ajuste da pega (9) e coloca-a na posição desejada (Fig. N)
IX. DESMONTAGEM DO CARRINHO
Coloca o encosto do assento na posição deitada (FIG.O.I), depois dobra o protetor solar (FIG.O.II) e puxa ambas as alavancas de dobramento (2) simultaneamente na tua direção para dobrar o carrinho (Fig.O.III). Quando o carrinho estiver totalmente dobrado, a estrutura deve ser fixada com um bloqueio na parte lateral (FIG.P).
X. CUIDADOS E MANUTENÇÃO
O comprador do carrinho deve garantir a fixação de todos os elementos funcionais, assim como realizar todas as ações de manutenção e ajuste com vista a manter um bom estado técnico do carrinho. Verifique periodicamente o carrinho para eliminar possíveis problemas. Abaixo encontram-se as ações mais importantes a realizar para garantir a segurança da criança e prevenir o encurtamento da vida útil do produto:

- Verifique a resistência e segurança de todos os rebites e junções.
- Verifique todos os dispositivos de bloqueio, rodas e os seus pneus e, se necessário, substitua ou repare-os.
- Verifique se todos os dispositivos de segurança funcionam corretamente, com especial atenção às fixações principais e adicionais, que devem mover-se livremente em qualquer momento.

Se as rodas rangerem, lubrifique os eixos com uma camada fina de silicone. É proibido utilizar produtos à base de óleo ou lubrificante, pois eles atraem a sujeira que impede o movimento.

XI. LIMPEZA

	Lavar a uma temperatura máxima de 30°C, programa suave.		Não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com um pano húmido e um detergente suave.
	Não utilizar produtos de branqueamento.		Não passar a ferro.
	Não secar na máquina de secar roupa.		Não limpar quimicamente.

Caso os elementos do chassis do carrinho tenham sido expostos à ação de água salgada, lave-os com água da torneira o quanto antes.
Revestimento do assento da alcofa, Teto, Cesta, Capa de chuva - Não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com pano úmido e detergente neutro.
Não lavar a seco. Não limpar quimicamente. Não passar a ferro.. Não utilizar alvejante.
Cobertura para os pés- Lavar à máquina a no máximo 30° C, processo suave. Não utilizar alvejante. Não passar a ferro..
Não secar na máquina. Não lavar a seco
Não dobre nem guarde o produto quando estiver molhado e nunca o guarde em condições húmidas, podendo isso levar à formação de bolor.
XII. Garantia
O texto completo das Condições de Garantia está disponível no site WWW.KINDERKRAFT.COM

RO

Stimați clienți,

Va mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru Kinderkraft. Produsele noastre au fost concepute pentru siguranța și confortul copilului dumneavoastră. Cărucіorul este o soluție ideală pentru cei care prețuiesc calitatea, modernitatea și funcționalitatea. Vă rugăm sa citiți manualul și urmați recomandările acestuia.

IMPORTANT – CITIŢI CU ATENŢIE ŞI PĂSTRAŢI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

AVERTISMENTE!

- **Nu lăsaţi niciodată copilul nesupravegheat**
- **Asiguraţi-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul**
- **Pentru a evita rănirea copilului, asiguraţi-vă că acesta este la distanţă atunci când pliaţi şi depliaţi acest produs**
- **Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs**
- **Înainte de utilizare verificaţi dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul cărucіorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător**
- **Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergaţi sau vă plimbaţi pe role**
- **Utilizaţi întotdeauna sistemul de prindere.**

- Produsul este destinat copiilor cu vârsta/greutatea: de la 0 luni până la 22 kg sau până la 4 ani, oricare dintre acestea survine mai întâi.
- Este recomandat să folosiți cea mai plată poziție a spătarului pentru nou-născuți.
- Produsul este conceput pentru a transporta un singur copil în același timp.
- Încărcarea maximă a coșului este de 5 kg
- Nu trebuie suspendarea pungilor/sacoselor pe mânerul de prindere pentru părinți.
- Fiecare sarcină suplimentară, suspendată pe mânerele cărucіorului și/sau în spatele spătarului și/sau pe laterale, cauzează deteriorarea stabilității acestuia.
- Frânele trebuie blocate la introducerea și scoaterea copilului.
- Când intrați într-o bordură sau într-o altă treaptă, ridicați suspensia din față.
- Folosiți numai piese și accesorii furnizate sau recomandate de producător. Nu utilizați alte componente sau accesorii.
- Nu așezați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a altor surse de căldură.
- Nu utilizați cu o platformă suplimentară.
- Nu utilizați produsul pe scări și scări rulante.
- Aveți grijă când pliați cărucіorul

I. COMPONENTELE CĂRUCIORULUI (FIG. 1)
1. Mâner
2. Pârghie pentru pliere
3. Partea superioară a cadrului
4. Element de reglare a copertinei
5. Partea inferioară a cadrului
6. Iotul roții din față
7. Roata față
8. Blocare mâner
9. Butoane de reglare a mânerului
10. Buton de eliberare a roții din spate
11. Roata spate
12. Partea din spate a cadrului
13. Frână

14. Bară de siguranță
15. Rama părții frontale a copertinei
16. Cadrul părții din spate a copertinei
17. Buton de eliberare a barei de siguranță
18. Element de blocare după plierea cadrului
19. Copertină
20. Scaun
21. Centuri de siguranță
22. Coș

II. MONTAJUL CADRU CĂRUCIORULUI
Eliberați elementul de blocare (FIG.A) Ținând cadrul, ridicați mânerul (FIG.B) până când auziți sunetul caracteristic de blocare (FIG.C) . Copertina are elemente de fixare cu arici care trebuie fixate pe spătar.
III. MONTAREA ȘI DEMONTAREA ROȚILOR FAȚĂ ȘI SPATE
Glisați roțile din spate (11) în orificiile special prevăzute pentru acestea până când auziți sunetul de blocare (FIG.D). Pentru a elibera roata, apăsați butonul și trageți roata înspre exterior (Fig.E). Pentru a demonta roata din față, utilizați o cheie hexagonală de 8 mm și o cheie tubulară de 13 mm. Țineți șurubul (piulița) din partea dreaptă cu cheia tubulară (FIG. R.I) în timp ce îl deșurubați cu cheia hexagonală pe cealaltă parte (FIG. R.II).). După ce deșurubați capacul șurubului și scoateți șaiba, puteți scoate roata din furcă și puteți înlocui anvelopa. Pentru a pune anvelopa, efectuați pașii de mai sus în ordine inversă.

AVERTIZARE! Căruciorul este echipat cu roți gonflabile: Nu depășiți presiunea maximă admisă de umflare a anvelopelor, valoarea indicată pe anvelopa roții.

AVERTIZARE! Înainte de a utiliza căruciorul, asigurați-vă că toate roțile sunt montate corect.

IV. FRÂNĂ
Activați frâna (FIG.F). Ridicați frâna pentru a o decupla (FIG.G)
V. MONTAREA ȘI DEMONTAREA BAREI DE SIGURANTA
Reglați bara de siguranță în locurile corespunzătoare de pe cadru. Introduceți-o în ghidaje până când se aude clicul caracteristic (FIG. H). Apăsați butoanele de pe ambele părți ale barei de siguranță și trageți bara în sus (Fig. I).
VI. CENTURI DE SIGURANȚĂ.
Centurile acestui cărucior sunt deja adaptate pentru nou-născuți. Fixați centurile în cataramă (FIG.JI). Reglați de fiecare dată centurile de umăr și dintre picioare (FIG.J.II). Apăsați butonul pentru a debloca centurile de siguranță (FIG. K). Pentru a monta centurile de umăr la una dintre cele trei înălțimi, scoateți centura din la cataramă și treceți catarama centurii de umăr prin buclă până la înălțimea dorită (FIG.L). Și trageți centura de șold înapoi prin cataramă.
VII. REGLAREA SPĂTARULUI
Folosind catarama puteți regl scaunului pătarului de la o poziție culcat la una șezând (FIG. M).
VIII. REGLAREA MÂNERULUI
Apăsați butoanele pentru reglarea mânerului (9) și puneți-l într-o poziție convenabilă (Fig.N)
IX. PLIEREA CARUCIORULUI
Puneți spătarul scaunului în poziția culcat (FIG.OI), apoi pliați copertina (FIG.O.II) și trageți simultan ambele pârghii de pliere (2) spre dvs. pentru a plia căruciorul (Fig.O.III). După plierea completă z căruciorului cadrul trebuie fixat cu blocada de pe partea laterală (FIG.P).
X. ÎNTREȚINERE ȘI CONSERVARE
Obligația cumpărătorului este să asigure instalarea corespunzătoare a tuturor elementelor funcționale, precum și întreținerea și reglarea corespunzătoare în scopul menținerii căruciorului în stare tehnică bună. Căruciorul trebuie să fie verificat periodic în privința posibilelor probleme. Mai jos au fost prezentați pași importanți care trebuie luați pentru a garanta siguranța copilului și pentru a preveni scurtarea duratei de viață a produsului:

- Verificați rezistența și siguranța tuturor niturilor și conexiunilor.
- Verificați toate dispozitivele de fixare/imobilizare, roțile și anvelopele acestora și înlocuiți-le sau reparați-le, dacă este necesar.
- Verificați dacă toate dispozitivele de siguranță funcționează în mod corect, acordând o atenție deosebită elementelor de fixare principale și suplimentare care ar trebui să se deplaseze liber în orice moment.

În cazul în care roțile scârțâie, lubrifiați axele cu un strat subțire de silicon. Nu utilizați produse pe bază de ulei sau lubrifiant, deoarece acestea atrag murdăria care împiedică mișcările.
XI. Curățare

	A se spală la o temperatură de max. 30°C, proces delicat.		Nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un agent ușor de curățare.
	Nu înălbiți		Nu calcați
	Nu uscați prin centrifugare		Nu curățați chimic

Dacă componentele cadrului căruciorului au fost expuse la apă sărată, se recomandă să le clătiți cât mai repede posibil cu apă proaspătă (apă de la robinet).
Materialul gondolei și a scaunului, Copertină, coș, folie împotriva ploii - Nu spălați mecanic. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și detergent delicat. Nu uscați mecanic. Nu curățați chimic. Nu călcați. Nu înălbiți.
Husă pentru picioare - Spălați la o temp de max. 30°C, proces de spălare delicat. Nu înălbiți. Nu călcați. Nu uscați mecanicj.
Nu curățați chimic.
Nu pliați și nu depozitați produsul când acesta este umed și niciodată nu îl păstrați în condiții umede, deoarece acest lucru poate duce la formarea mucegaiului.
XII. Garanția
Garantijas noteikumu pilns saturs ir pieejams tīmekļa vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM.

RU

Уважаемые покупатели!

Благодарим вас за покупку продукта бренда Kinderkraft. Мы создаем, думая о вашем ребенке - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, обеспечивая тем самым комфорт лучшего выбора. Коляска является идеальным решением для тех, кто ценит качество, современность и функциональность. Пожалуйста, прочитайте и следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.

ВАЖНО - СОХРАНИТЬ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ. ВНИМАНИЕ!

• Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

• Перед использованием убедитесь, что все блокирующие устройства включены.

• Во избежание травм, убедитесь, что ребенок находится на расстоянии во время складывания или раскладывания данного изделия.

• Не позволяйте ребенку играть с настоящим изделием.

• Перед использованием убедитесь, что устройство крепления люльки, сиденье или автокресло установлены правильно.

• Данное изделие не подходит для бега и езды на роликах.

•Следует всегда использовать крепежную систему.

- Продукт предназначен для детей в возрасте / весе: от 0 месяцев до 22 кг или до 4 лет, в зависимости от того, что раньше.
- Для новорожденных детей рекомендуется использовать самое плоское положение спинки сиденья.
- Продукт предназначен для перевозки одного ребенка одновременно.
- Максимальная нагрузка корзины составляет 5 кг.
- Мы не рекомендуем вешать сумку на ручку для родителей
- Любой дополнительный груз, подвешенный на ручке коляски и/или за спинкой и/или по бокам коляски, нарушает ее устойчивость.
- Тормоза должны быть заблокированы во время установки и снятия ребенка.
- Въезжая на бордюр или другую ступень, поднимите переднюю подвеску.
- Используйте только детали и аксессуары, поставляемые или рекомендуемые производителем. Не используйте другие детали или принадлежности.
- Не размещайте продукт вблизи открытого огня или других источников тепла.
- Не используйте с дополнительной платформой.
- Нельзя пользоваться изделием на лестницах и эскалаторах.
- Будьте осторожны при складывании коляски

I. ЭЛЕМЕНТЫ КОЛЯСКИ (РИС. 1)

1. Ручка
2. Рычаг складывания
3. Верхняя часть рамы
4. Элемент регулировки козырька
5. Нижняя часть рамы
6. Разъем переднего колеса
7. Переднее колесо
8. Блокировка поворотного колеса
9. Кнопки регулировки ручки
10. Кнопка снятия блокировки заднего колеса
11. Заднее колесо
12. Задняя часть рамы
13. Тормоз
14. Поручень
15. Каркас передней части козырька
16. Каркас задней части козырька
17. Кнопка отсоединения бампера
18. Фиксатор сложенной рамы
19. Козырек
20. Сиденье
21. Ремни безопасности
22.Корзина

II. СБОРКА РАМЫ КОЛЯСКИ

Разблокируйте фиксатор (РИС.A) Удерживайте раму и поднимайте ручку (РИС.B) до тех пор, пока не услышите характерный звук фиксатора (РИС.C). Козырек оснащен ремешками на липучках для крепления к спинке.

III. МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ ПЕРЕДНИХ И ЗАДНИХ КОЛЕС

Вставьте задние колеса (11) в предназначенные для них отверстия, пока не услышите звук фиксации (РИС. D). Для снятия колеса нажмите на кнопку и выньте колесо (Рис. E). Чтобы снять переднее колесо, воспользуйтесь шестигранным 8 мм и накидным 13 мм ключами. Удерживайте болт (гайку) с правой стороны накидным ключом (РИС. R.I), одновременно откручивая его шестигранным ключом с другой стороны (РИС. R.II). открутив болт и сняв шайбу, вы можете вынуть колесо из вилки и заменить шину. Чтобы установить колесо на место, выполните описанные выше действия в обратном порядке.

ВНИМАНИЕ! Коляска оснащена надувными колесами: не превышайте максимально допустимое давление накачки колеса, величина которого указана на шине колеса.

ВНИМАНИЕ! Перед использованием коляски убедитесь, что все колеса установлены правильно.

IV. ТОРМОЗ

Активируйте тормоз (РИС.F). Приподнимите тормоз, чтобы снять блокаду (рис.12.II)

V. УСТАНОВКА И СНЯТИЕ БАМПЕРА БЕЗОПАСНОСТИ

Вставьте бампер в специальные места на раме. Вставьте направляющие до щелчка (РИС. H).Нажмите на кнопки с обеих сторон бампера и потяните бампер вверх (Рис. I).

VI. РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ.

Ремни этой коляски подходят для новорожденных. Вставьте ремни в пряжку (РИС. J.I). Регулируйте плечевые и паховый ремни перед каждым использованием(РИС.J.II) . Нажмите на кнопку, чтобы отстегнуть ремни (Рис. K). Чтобы установить плечевые ремни на одной из трех высот, выньте поясной ремень из пряжки и пропустите пряжку плечевого ремня через петлю на нужной высоте (РИС. L). И протяните поясной ремень обратно через пряжку.

VII. РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ

Спинку можно плавно регулировать от лежачего до положения сидя при помощи пряжки (РИС. M).

VIII. РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ

Нажмите кнопки регулировки ручки (9) и установите ее в удобное положение (Рис. N)

IX. РАЗБОРКА КОЛЯСКИ

Установите спинку сиденья в откинутое положение (РИС.O.I), затем сложите козырек (РИС.O.II), потяните оба рычага складывания (2) одновременно на себя, чтобы сложить коляску (РИС.O.III). Когда коляска полностью сложена, рама должна быть зафиксирована с помощью фиксатора сбоку (РИС.P).

X. УХОД И КОНСЕРВАЦИЯ

Обязанностью покупателя является обеспечение надлежащей установки всех функциональных элементов, а также осуществление правильных процедур по консервации и регулированию, чтобы содержать коляску в хорошем техническом состоянии. Коляску следует периодически проверять на наличие потенциальных проблем. Ниже приведены важные шаги, которые должны быть выполнены для того, чтобы обеспечить безопасность ребенка и предотвратить сокращение срока службы:

- Проверить прочность и безопасность всех заклепок и соединений.
- Проверить все крепежные средства и колеса, шины, и при необходимости произвести замену или ремонт.
- Убедиться, что все предохранительные устройства работают должным образом, с особым акцентом на главные и дополнительные застежки, которые должны свободно перемещаться в любое время.

Пожалуйста, прекратите использование коляски в случае возникновения сомнений в правильности использования или подозрения в какой-либо опасности. Если колеса пищат, следует смазать оси тонким слоем силикона. Не использовать продукты на основе масла или смазки, так как они притягивают грязь, в результате чего сложнее ехать.

XI. ОЧИСТКА

	Стирать при температуре макс. 30°C, деликатная программа.		Не стирать. Продукт можно аккуратно промыть влажной тканью и мягким моющим средством.
	Не отбеливать		Не гладить
	Не сушить в барабанных сушилках		Не чистить химически

Если компоненты шасси коляски подвергаются действию соленой воды, рекомендуется как можно скорее ополоснуть их пресной водой (водопроводной водой).

Obšívka gondoly-sedadla Strieška, Kôš, Fólia proti dažďu - Neperte. Produkt možno jemne umývať vlhkou handričkou a jemným mycím prostriedkom. Nesušte v bubnovom sušiči. Nečistite chemicky. Nežehlite. Nevybeľujte.

Poťah na nohy- Perte za teploty max. 30°C, jemný proces. Nevybeľujte. Nežehlite. Nesušte v bubnovom sušiči. Nečistite chemicky.

Не складывать и не хранить продукт, когда он влажный и никогда не хранить его в условиях повышенной влажности, так как это может привести к образованию плесени.

XII. Гарантия

Полный текст гарантийных обязательств доступен на сайте WWW.KINDERKRAFT.COM

SK

Vážený Zákazník,

sme radi, že ste sa rozhodli pre výrobok značky Kinderkraft. Pri navrhovaní našich výrobkov vždy myslíme na bezpečnosť a komfort Vášho dieťaťa. Detský kočík určite ocenia tí, čo siahajú po kvalitných, moderných a funkčných riešeniach. Pozorne si tento návod na používanie prečítajte a postupujte v súlade s uvedenými pokynmi.

DÔLEŽITÉ - PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU

UPOZORNENIE!

- **Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru**
- **Pred používaním sa uistite, že všetky zaisťovacie zariadenia sú zaistené**
- **Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu**
- **Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.**
- **Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky**
- **Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie**
- **Používajte vždy upevňovací systém.**

- Výrobok určený pre deti vo veku/s hmotnosťou: od 0 mesiacov do 22 kg alebo do 4 rokov, v závislosti od toho, čo nastane skôr.
- V prípade novorodencov by sa chrbtová opierka mala sklopiť do ležatej polohy.
- Výrobok je určený na prepravu iba jedného dieťaťa.
- Maximálne zaťaženie košíka je 5 kg.
- Na rukoväť kočíka nevešajte žiadne tašky.
- Každé ďalšie bremeno zavesené na rukovätiach kočíka a/alebo za opierkou a/alebo po stranách spôsobuje zhoršenie jeho stability.
- Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa musí byť kočík vždy zabrzdený.
- Pri vchádzaní na obrubník alebo iný stupeň vždy nadvihnite prednú časť podvozka.
- Používajte len diely a príslušenstvo dodané a odporúčané výrobcom. Iné diely a príslušenstvo nepoužívajte.
- Nenechávajte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla.
- Výrobok nepoužívajte s prídavným stupienkom.
- Výrobok nepoužívajte na schodoch alebo eskalátoroch.
- Pri skladaní kočíka buďte opatrní.

I. ČASTI KOČÍKA (OBR. 1)

1. Rukoväť
2. Páka na skladanie
3. Horná časť rámu
4. Prvok pre nastavenie striešky
5. Spodná časť rámu
6. Zásuvka predného kolesa
7. Predné koleso
8. Zámok otočného kolesa
9. Tlačidlá nastavenia rukoväte
10. Tlačidlo uvoľnenia zadného kolesa
11. Zadné koleso
12. Zadná časť rámu
13. Brzda
14. Oblúk
15. Rám prednej časti striešky
16. Rám zadnej časti striešky
17. Tlačidlo na odpojenie oblúka
18. Blokovací prvok po zložení rámu
19. Strieška
20. Sedadlo
21. Bezpečnostné pásy
22. Košík

II. MONTÁŽ RÁMU KOČÍKA

Uvoľnite uzamykací prvok (OBR. A) Držte rám a zdvihnite rukoväť (OBR. B), až pokiaľ nebudete počuť charakteristický zvuk uzamknutia (OBR. C). Strieška má suché zipsy, ktoré je potrebné nasadiť na opierku.

III. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ PREDNÝCH A ZADNÝCH KOLIES

Zasuňte zadné kolesá (11) do otvorov ktoré sú pre ne určené, až pokiaľ nebudete počuť zvuk zaistenia (OBR.D). Na uvoľnenie kolesa stlačte tlačidlo a vytiahnite koleso (obr.E). Pre demontáž predného kolesa použite imbusový kľúč s rozmerom 8 mm a nástrčný kľúč s rozmerom 13 mm. Nástrčným kľúčom pridržte skrutku (maticu) na pravej strane (OBR. R.I) a zároveň ju odskrutkujte imbusovým kľúčom z druhej strany (OBR. R.II). Po odskrutkovaní skrutkovacieho uzáveru a odstránení podložky môžete koleso vysunúť z vidlice a vymeniť pneumatiku. Ak chcete pneumatiku znova namontovať, vyššie uvedené kroky vykonajte v opačnom poradí.

VÝSTRAHA! Kočík je vybavený nafukovacími kolesami: Neprekračujte maximálny povolený tlak v kolesách, pričom hodnota je uvedená na pneumatike kolesa.

VÝSTRAHA! Pred použitím kočíka sa presvedčte, či sú všetky kolesá správne namontované.

IV. BRZDA

Zapnite brzdu (OBR. F). Pre vypnutie brzdy ju zodvihnite (OBR.G)

V. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ OCHRANNÉHO OBLÚKA

Ochranný oblúk umiestnite na príslušné miesta na ráme. Zasuňte ho do vodidiel, až pokiaľ nezacvakne (OBR. H).Stlačte tlačidlá na oboch stranách oblúka a vytiahnite oblúk smerom hore (Obr. I).

VI. BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Popruhy tohto kočíka sú prispôsobené už pre novorodencov. Popruhy zapnite do pracky (OBR. J.I). Vždy nastavte ramenné a rozkrokové popruhy (OBR. J.II). Stlačte tlačidlo na odopnutie bezpečnostných pásov (OBR. K). Ak chcete namontovať ramenné pásy v jednej z troch výšok, vyberte bedrový pás z pracky a prevlečte pracku ramenného pásu cez slučku do požadovanej výšky (OBR.L). A vytiahnite bedrový pás späť cez pracku.

VII. NASTAVENIE CHRBTOVEJ OPIERKY

Sedadlo má pomocou pracky plynulé nastavenie chrbtovej opierky z ležiacej polohy do polohy v sede (obr. M).

VIII. NASTAVENIE RUKOVÄTE

Stlačte tlačidlá na nastavenie rukoväte (9) a nastavte ju do vhodnej polohy (obr.N)

IX. ZLOŽENIE KOČÍKA

Opierku sedadla nastavte do ležiacej polohy (Obr.O.I), potom zložte striešku (Obr.O.II) a súčasne potiahnite obe sklápacie páčky (2) smerom k sebe, aby ste kočík zložili (Obr.O.III). Po úplnom zložení kočíka rám musí byť zaistený zámkom na boku (OBR. P).

XVII. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Povinnosťou majiteľa kočíka je zabezpečiť správnu inštaláciu všetkých funkčných prvkov, reguláciu a potrebnú starostlivosť tak, aby ho bolo možné udržať v dobrom technickom stave. Kočík je potrebné pravidelne kontrolovať z hľadiska potenciálnych problémov. Nižšie sú uvedené dôležité činnosti, ktoré je potrebné vykonávať z hľadiska zaistenia bezpečnosti dieťaťa a dlhej životnosti produktu:

- Skontrolovať odolnosť a bezpečnosť všetkých nitov a spojení.
- Skontrolovať všetky brzdové zariadenia a kolesá, ich pneumatiky a v prípade potreby zabezpečiť ich opravy či výmenu.
- Skontrolovať, či všetky blokovacie zariadenia fungujú správne, s osobitným zohľadnením hlavného a doplnkového zapínania, ktoré musia byť vždy voľne pohyblivé.

Ak kolesá pištia, je potrebné ich namastiť tenkou vrstvou silikónu. Nesmú sa používať produkty na báze oleja alebo maziva, pretože priťahujú nečistoty, ktoré sťažujú pohyb.

XVIII. ČISTENIE

	Prať max. pri teplote 30°C, šetrné pranie.		Výrobok sa nesmie prať Na čistenie poťahu použite navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok.
	Výrobok sa nesmie bieliť		Výrobok sa nesmie žehliť
	Výrobok sa nesmie sušiť v bubnovej sušičke		Výrobok sa nesmie chemicky čistiť

V prípade, ak bol podvozok vystavený pôsobeniu slanej vody, odporúčame ho čo možno najrýchlejšie opláchnuť sladkou vodou (z vodovodu).

Obšívka gondoly-sedadla, Strieška, Kôš, Fólia proti dážďu - Neperte. Produkt možno jemne umývať vlhkou handričkou a jemným mycím prostriedkom. Nesušte v bubnovom sušiči. Nečistite chemicky. Nežehlite. Nevybeľujte.

Poťah na nohy- Perte za teploty max. 30°C, jemný proces. Nevybeľujte. Nežehlite. Nesušte v bubnovom sušiči. Nečistite chemicky.

Neskladajte ani neskladujte výrobok, ktorý je mokrý, ani ho neskladujte vo vlhkom prostredí, keďže to môže viesť k vzniku plesní.

C. Záruka

Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

SV

Kära kunder,

Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Våra produkter har utformats med tanke på ditt barns säkerhet och komfort. Barnvagnen är en idealisk lösning för dem som uppskattar kvalitet, modernitet och funktionalitet. Läs manualen och följ dess rekommendationer.

VIKTIGT – LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

VARNING!

- **Lämna aldrig barnet utan uppsikt.**
- **Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen.**
- **För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du fäller ut och ihop denna produkt.**
- **Låt inte barnet leka med denna produkt.**

- **Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk.**
- **Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med.**
- **Använd alltid bältessystemet**

- Produkten är avsedd för barn i åldern / vikt: från 0 månader till 22 kg eller upp till 4 år, beroende på vad som kommer först.
- Det rekommenderas att använda ryggstödets plattaste position för nyfödda.
- Produkten är konstruerad för att transportera ett barn i taget.
- Korgens maximala belastning är 5 kg
- Häng inga väskor över föräldrarnas handtag.
- Varje ytterligare last, upphängd i handtagen pĺ barnvagnen och/eller bakom ryggstödet och/eller pĺ sidorna, orsakar försämring av dess stabilitet.
- Bromsarna ska vara låsta när du sätter in och tar ut ditt barn.
- När du kör över en trottoarkant eller annat steg, lyft framfjädringen.
- Använd endast delar och tillbehör som har levererats eller rekommenderas av tillverkaren. Använd inte andra delar eller tillbehör.
- Placera inte produkten nära öppen eld eller andra värmekällor.
- Använd inte med en extra bas.
- Använd inte produkten i trappor eller rulltrappor.
- Var försiktig när du viker ihop vagnen.

I. BARNVAGNENS KOMPONENTER (FIG. 1)

1. Handtag
2. Fällbar spak
3. Övre delen av ramen
4. Element för justering av suffletten
5. Nedre delen av ramen
6. Uttag för framhjul
7. Framhjul
8. Lås för svängbara hjul
9. Knappar för justering av handtaget
10. Knapp för frigöring av bakhjulet
11. Bakhjul
12. Bakre delen av ramen
13. Broms
14. Frambåge
15.Ramen för den främre delen av suffletten
16.Stomme för den bakre delen av suffletten
17.Knapp för att ta av huvudbandet
18.Låsanordning när ramen viks ihop
19. Sufflett
20 Säte
21 Säkerhetsbälten
22. Korg

II. MONTERING AV RAMEN

Lossa låsanordningen (FIG.A) Håll fast ramen och lyft handtaget (FIG.B) tills du hör det karakteristiska låsningsljudet (FIG.C). Suffletten har kardborreband för att placeras på ryggstödet.

III. MONTERING OCH DEMONTERING AV FRAM- OCH BAKHJUL

Skjut in bakhjulen (11) i de avsedda hålen tills du hör ett låsningsljud (FIG.D). För att lossa hjulet trycker du på knappen och drar ut hjulet (fig. E). Använd en 8 mm insexnyckel och en 13 mm hylsnyckel för att ta bort framhjulet.Håll i bulten (muttern) på höger sida med hylsnyckeln (FIG. R.I) samtidigt som den skruvas loss med en insexnyckel från andra sidan(FIG. R.II). När du har skruvat av bultlocket och tagit bort brickan kan du skjuta ut hjulet ur gaffeln och byta ut däcket. För att montera tillbaka däcket, följ ovanstående steg i omvänd ordning.

VARNING! Rullstolen är utrustad med uppblåsbara hjul: överskrid inte det högsta tillåtna lufttrycket på hjulet, det värde som anges på däcket.

VARNING! Se till att alla hjul är korrekt monterade innan du använder vagnen.

IV. BROMS

Aktivera bromsen (FIG.F). Lyft bromsen för att avaktivera låset (FIG.G).

V.MONTERING OCH DEMONTERING AV FRAMBÅGE

Placera frambågen på lämpliga ställen på ramen. Skjut in i guiderna tills den snäpper fast på plats (FIG.H).Tryck på knapparna på vardera sidan av frambågen och dra den uppåt (Fig.I).

VI. SÄKERHETSBÄLTEN

Selen i den här vagnen är redan lämplig för nyfödda barn. Fäst remmarna i spännet (FIG.J.I). Justera både axel- och skrittband varje gång (FIG.J.II). Tryck på knappen för att lossa banden (FIG. K). För att anpassa axelbanden till en av de tre höjderna tar du bort korsbandet från spännet och sätter axelbandsspännet genom öglan till önskad höjd (FIG.L). In potegnite bederni pas nazaj skozi zaponko.

VII. JUSTERING AV RYGGSTÖDET

Sätet har ett ryggstöd som kan justeras steglöst från liggande till sittande läge med hjälp av ett spänne (fig. M).

VIII. JUSTERING AV HANDTAG

Tryck på justeringsknapparna för handtaget (9) och förflytta det till ett lämpligt läge (Fig.N).

IX. DEMONTERING AV BARNVAGNEN

Sätt ryggstödet i liggande läge (FIG.O.I) och fäll sedan in suffletten (FIG.O.II) Dra båda fällspakarna (2) samtidigt mot dig för att fälla ihop barnvagnen (Fig.O.III). När barnvagnen är helt hopfälld ska ramen säkras med låsanordningen på sidan (FIG.P).

X. VÅRD OCH UNDERHÅLL

Det är köparens ansvar att se till att alla funktionselement är korrekt installerade, samt att utföra korrekt underhåll och justeringar för att hålla vagnen i gott skick. Kontrollera vagnen med jämna mellanrum för potentiella problem. Följande är viktiga steg som måste vidtas för att garantera ditt barns säkerhet och för att förhindra att produktens livslängd förkortas:

• Kontrollera styrkan och säkerheten för alla nitar och anslutningar.
• Kontrollera alla immobiliseringsanordningar och hjulen och deras däck och byt ut eller reparera dem vid behov.
• Kontrollera att alla säkerhetsanordningar fungerar ordentligt, med särskild tonvikt på huvud- och extra fästelement som alltid ska kunna röra sig fritt.

Smörj axlarna med ett tunt lager silikon om hjulen knirrar. Använd inte olja eller fettbaserade produkter eftersom de drar till sig smuts som hindrar rörelse.

XI. RENGÖRING

	Handtvätt vid max 40 ° C, skonsam process.		Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel.
	Blek inte		Stryk inte
	Torktumla ej		Kan ej kemtvättas

Om chassikomponenterna har utsatts för saltvatten rekommenderar vi att du sköljer dem med färskt vatten (kranvatten) så snart som möjligt.

Liggdelen -sitsöverdrag Canopy, korg, Regnskydd - Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett milt tvättmedel. Torktumla inte. Inte kemtvättas. Stryk inte. Blek inte.

Överdrag för fötterna - Tvätta vid max. 30 ° C, skonsam process. Blek inte. Stryk inte. Torktumla inte. Inte kemtvättas

Vik eller förvara inte produkten när den är våt och förvara den aldrig i fuktiga förhållanden eftersom det kan leda till mögelbildning.

XII. Garanti

Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen WWW.KINDERKRAFT.COM

The art of parenthood

kinderkraftofficial kinderkraft kinderkraftofficial

(AR) لضمان مصلحة عملائنا . نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجر ى الاتصال بنا بالطر يقة التي تفضلو نها!
(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!
(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!
(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!
(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!
(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!
(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!
(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!
(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!
(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!
(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!
(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!
(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkolvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!
(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
help@kinderkraft.com
(0044) 7441 476675

:E/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/
/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/
E/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VYROBCA/
:E:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland